

商業證明文件及資料 Business Identification Document and Information	
公司類型 Type of Company <input type="checkbox"/> 有限公司 Limited Company <input type="checkbox"/> 合夥人 Partnership <input type="checkbox"/> 獨資經營公司 Sole Proprietorship <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify _____	註冊號碼 Registration Number <input type="checkbox"/> 公司註冊證書 Certificate of Incorporation 號碼 No.: _____ <input type="checkbox"/> 商業登記證 Business Registration Certificate 號碼 No.: _____ <input type="checkbox"/> 其他登記證明 Other Certificate 號碼 No.: _____
公司註冊國 Country of Registration _____	公司註冊地址 Registered Office _____
成立日期 Date of Incorporation (只適用於有限公司 applicable to limited company only) _____ 日 Day _____ 月 Month _____ 年 Year	
開業日期 Commencement Date of Business _____ 日 Day _____ 月 Month _____ 年 Year	
業務性質/行業 Nature of Business/Industry	
業務性質 Nature of Business/Industry _____	
商品或服務類別 Category of Product(s) or Service(s) _____	
營業地址 Business Address _____	
通訊地址 Correspondence Address <input type="checkbox"/> 同營業地址 same as Business Address	
總公司名稱(如有) Name of Head Office (if any) _____	
總公司所在地 Country Where Head Office is Located _____	
總公司所在地的業務性質 Nature of Business/Industry of the Country Where Head Office is Located _____	
上市公司 Listed Company	
<input type="checkbox"/> 帳戶持有人並非上市公司或為准上市公司。 Account Holder is not a listed or a pro-listed company.	
<input type="checkbox"/> 帳戶持有人為上市公司之非全資直屬子公司, 請註明上市公司持有之股份百分比。 Account Holder is a non-wholly owned subsidiary of a listed company. Please specify the percentage of the share(s) held by the listed company. _____ %	
<input type="checkbox"/> 帳戶持有人現為上市公司或為上市公司之全資直屬子公司。 Account Holder is a listed company or a wholly owned subsidiary of a listed company.	
上市地區 Country of Listing <input type="checkbox"/> 香港 HK <input type="checkbox"/> 美國 US <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 <input type="checkbox"/> 台灣 TW <input type="checkbox"/> 英國 UK Others, please specify _____	上市號碼 Stock code _____

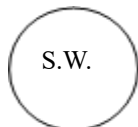
企業背景 Business Background	
開戶目的 Account Purpose	(如有需要, 可勾選多於一項) (tick more than one box, if appropriate) <input type="checkbox"/> 儲蓄 Savings <input type="checkbox"/> 商品/服務交易 For Transaction of good(s) / service(s) <input type="checkbox"/> 營運支出 Operation Expenditure <input type="checkbox"/> 投資 Investment <input type="checkbox"/> 貸款還款 Loan Repayment <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify _____
年度營業額/收入 Annual Business Turnover /Revenue	<input type="checkbox"/> 美元 USD 金額 Amount : _____ <input type="checkbox"/> 港幣 HKD 金額 Amount : _____ 行業經驗/年限 Years of Experience in Business
主要供應商所在國家(如有) Country of Major Suppliers, if any	<input type="checkbox"/> 中國 China <input type="checkbox"/> 美國 US 年度採購額 Annual Purchase Amount _____ <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify _____ 銷售目標市場 Sales Target Market <input type="checkbox"/> 中國 China <input type="checkbox"/> 美國 US <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify _____
僱員人數 Number of Employees	香港 HK _____ 台灣 Taiwan _____ 中國 China _____ 其他地區 Other areas _____
於 貴行開立的有關連者之戶口 Account(s) of Connected Parties Maintained with the Bank	有關連者名稱 Name of Connected Parties _____ 戶口號碼 Account No. _____
資金來源 Source of Funds	資金來源類型 Types of Source of Funds (如有需要, 可勾選多於一項) (tick more than one box, if appropriate) <input type="checkbox"/> 公司所有者 Business Owner <input type="checkbox"/> 內部融資 Intra-group Financing <input type="checkbox"/> 銷售款 Sales Proceeds <input type="checkbox"/> 物業出售或租金 Sales or Rental of Property <input type="checkbox"/> 投資出售或收益 Sales or Return of Investment <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify _____
	資金來源方式 Means of Source of Funds (如有需要, 可勾選多於一項)(tick more than one box, if appropriate) <input type="checkbox"/> 現金 Cash <input type="checkbox"/> 支票 Cheque <input type="checkbox"/> 匯票 Demand Draft <input type="checkbox"/> 電匯 Telegraphic Transfer 請註明銀行 Please specify the Bank _____ <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify _____ <input type="checkbox"/> 由第三人提供資金者, 請說明與第三人關係 Funds provided by a 3rd party, please specify the relationship with the 3rd party _____
	資金來源地 Origins of Source of Funds (如有需要, 可勾選多於一項)(tick more than one box, if appropriate) <input type="checkbox"/> 香港 HK <input type="checkbox"/> 中國 China <input type="checkbox"/> 美國 US <input type="checkbox"/> 台灣 Taiwan <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify _____
初次及持續財富來源 Initial and ongoing Source of Wealth (如:提供累積資本及存款的活動 e.g.:activities that generate the business' accumulated capital and ongoing deposits)	(如有需要, 可勾選多於一項) (tick more than one box, if appropriate) <input type="checkbox"/> 公司所有者投資 Investment by Business Owner <input type="checkbox"/> 內部融資 Intra-group Financing <input type="checkbox"/> 營業收入及利潤 Business Income <input type="checkbox"/> 物業出售或租金 Sales or Rental of Property <input type="checkbox"/> 投資回報 Return of Investment (來自 From <input type="checkbox"/> 證券 Securities <input type="checkbox"/> 不動產 Real Estate <input type="checkbox"/> 古董 Antique <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify _____ <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify _____
	估計淨資產(Estimated Net Wealth (HK\$)) <input type="checkbox"/> 500,000 or less <input type="checkbox"/> 500,001-5,000,000 <input type="checkbox"/> 5,000,001-10,000,000 <input type="checkbox"/> 10,000,001-20,000,000 <input type="checkbox"/> 20,000,001-50,000,000 <input type="checkbox"/> 50,000,001-100,000,000 <input type="checkbox"/> 100,000,001 or above
預期戶口活動及收支月交易量 Anticipated Activities and Monthly Volume and Type of Activity	存款(包含匯入匯款) Deposits (including inward remittance) 交易量(筆) No. of counts: <input type="checkbox"/> ≤ 10 <input type="checkbox"/> 11-50 <input type="checkbox"/> 51 – 100 <input type="checkbox"/> 101 – 200 <input type="checkbox"/> 201 – 500 <input type="checkbox"/> >500 預期涉及總金額 Anticipated Total Amount _____
	支取(包含匯出匯款) Withdrawals (including outward remittance) 交易量(筆) No. of counts: <input type="checkbox"/> ≤ 10 <input type="checkbox"/> 11-50 <input type="checkbox"/> 51 – 100 <input type="checkbox"/> 101 – 200 <input type="checkbox"/> 201 – 500 <input type="checkbox"/> >500 預期涉及總金額 Anticipated Total Amount _____
	預期主要匯入/出地 (如有需要, 可標示多於一個匯入/出地) Anticipated Destination/Origin of Remittance Fund (Please indicate more than one Destination/Origin, if appropriate) _____

帳戶持有人及被授權人員聲明 Account Holder and Authorized Person Declaration

1. 帳戶持有人已細閱及完全明白本帳戶持續審查資料表之內容，帳戶持有人確認本帳戶持續審查資料表所載資料均屬真實、正確、最新及完整的資料。如帳戶持續審查資料表所載之資料有任何更改，帳戶持有人承諾會即時以貴行規定之表格通知貴行。
The Account Holder has read and fully understood the contents of this Account Opening Form. The Account Holder confirms that information given by the Account Holder in this Account Opening Form is true, correct, update and complete. The Account Holder further undertakes to notify the Bank forthwith in the form prescribed by the Bank in case of any change of any such information.
2. 帳戶持有人確認及聲明，帳戶持有人已獲提供下列文件副本及已詳細閱讀其條文，並同意受其約束：
The Account Holder acknowledges and declares that the Account Holder has been provided with a copy of the following documents and carefully read and agreed to be bound by the same:-
- 《銀行服務總條款》
“Master Terms for Banking Service”
 - 《關於香港個人資料(私隱)條例致客戶的通告》
“Notice to Customers relating to Hong Kong’s Personal Data (Privacy) Ordinance”
 - 《關於兆豐國際商業銀行履行台灣個資法告知義務內容之通知－履行中華民國個人資料保護法第八條第一項告知義務內容》
(僅限擁有中華民國籍人士適用)
“Mega International Commercial Bank’s Statement of Advice Regarding the Compliance of the Disclosure Obligation as Prescribed in the Personal Information Protection Act of the Republic of China – Statement of Advice Regarding the Compliance of Paragraph 1 of Article 8 of the Personal Information Protection Act of the Republic of China” (Only Applicable to Holder(s) of the Republic of China Citizenship)
 - 《關於兆豐國際商業銀行履行台灣個資法告知義務內容之通知－履行中華民國個人資料保護法第九條第一項告知義務內容》
(僅限擁有中華民國籍人士適用)
“Mega International Commercial Bank’s Statement of Advice Regarding the Compliance of the Disclosure Obligation as Prescribed in the Personal Information Protection Act of the Republic of China – Statement of Advice Regarding the Compliance of Paragraph 1 of Article 9 of the Personal Information Protection Act of the Republic of China” (Only Applicable to Holder(s) of the Republic of China Citizenship)
 - 《稅務要求通知》
“Tax Requirement Notice”
 - 《傳真及電子傳送交易指示彌償書》
“Facsimile and Electronically Transmitted Instruction Indemnity”
3. 就上述文件及本帳戶持續審查資料表，帳戶持有人已被邀請提問及如有需要可尋求獨立意見，如帳戶持有人有此意願，帳戶持有人確認帳戶持有人已細閱及明白上述文件及本帳戶持續審查資料表之內容並同意受其約束。
The Account Holder has been invited to ask questions and take independent profession advice on the above documents and this Account Opening Form if the Account Holder wishes. The Account Holder hereby confirms that the Account Holder has read and fully understood the contents of the abovementioned documents and this Account Opening Form and agrees to be bound by them.
4. 帳戶持有人確認及明白，除非上下文另有規定，本帳戶持續審查資料表採納《銀行服務總條款》的定義詞語。
The Account Holder acknowledges and understands that the defined terms in the “Master Terms for Banking Service” are adopted in this Account Opening Form unless the context otherwise requires.
5. 帳戶持有人確認及聲明如帳戶持有人或被授權人員(如有)此後擁有美國國籍或擁有美國永久居留權，帳戶持有人會即時以書面通知貴行。帳戶持有人確認及明白貴行並不對任何帳戶持有人或被授權人員(如有)因疏忽或蓄意不通知貴行最新資料而引致的一切直接或間接後果而承擔任何責任，並承諾就未有通知貴行而招致貴行的所有損失或損害承擔不可推卸的賠償責任。
The Account Holder acknowledges and declares that it and the Authorized Person(s) (if any) shall notify the Bank in writing as and when it and the Authorized Person(s) hold(s) U.S. citizenship or permanent right of abode. The Account Holder acknowledges and understands that the Bank shall not be liable for any direct or indirect consequences in relation to the negligence or premeditation on reporting the latest information to the Bank by it and the Authorized Person(s) (if any) and the Account Holder and the Authorized Person(s) (if any) have the compelling obligation to be responsible for the Bank’s losses and damages arising out of or in connection with the failure by the Account Holder and the Authorized Person(s) to notify the Bank.
6. 帳戶持有人明白、確認及同意，在適當的情況下，帳戶持有人暨其中介層之資料及其董事、股東、實益擁有人及被授權人員之個人資料，以及交易紀錄或須披露予其他司法管轄區的主管當局，包括但不限於台灣及美國主管當局，以及貴行總行與提供貴行代理銀行服務之代理銀行等機構，該等資料有可能被移轉至香港特別行政區外。
The Account Holder understands, acknowledges and agrees that, where the circumstances are appropriate, the data of the Account Holder and its intermediate layers, the personal data of the director(s), shareholder(s), beneficial owners and Authorized Person(s) and the transaction record(s) may be disclosed to the competent authority of other jurisdictions including, without limitation, the competent authority of Taiwan and U.S, and the Head Office of the Bank, the correspondent banks and institutions which provide correspondent banking services to the Bank. Such Information may be transferred to a place outside the Hong Kong Special Administrative Region.
7. 帳戶持有人聲明及確認，已於審查前告知其董事、股東、實益擁有人及被授權人員有關其個人資料之安排，其(等)之責任及對其(等)之影響，並已取得其(等)之同意，繼續以其(等)之資料辦理帳戶持續審查作業。
The Account Holder declares and acknowledges that it has notified its director(s), shareholder(s), beneficial owners and Authorized Person(s) in respect of the arrangement relevant to the personal data and the responsibility as well as impact on the part of those, and that it has obtained the consent of those for the purpose of proceeding with account on-going review process.

8. 本帳戶持續審查資料表之中英文文義如有歧異，應以英文為準。
The English version of this Account Opening Form shall prevail if there is any discrepancy between the English and Chinese version.

被授權人員簽署（有限公司適用）/ 所有合夥人簽署（合夥企業適用）/ 獨資經營者簽署（獨資企業適用）及公司章（如有）
Signature(s) of Authorized Person(s) (applicable to limited company) / Signatures of all Partners (applicable to partnership) / Signature of Sole Proprietor (applicable to sole proprietorship) and company chop (if any)



簽章 Signature(s) and Chop

姓名 Name(s)

日期 Date

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

資料記錄表
Information Sheet

有關人士之資料 Information of Relevant Person			
第 _____ 有關人士 _____ Relevant Person			
<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs.		
中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 Name in English		
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 東主 Sole Proprietorship <input type="checkbox"/> 合夥人(持股比例 _____ %) Partner (_____ % shareholding percentage) <input type="checkbox"/> 主要股東(持股比例 _____ %) Substantial Shareholder (_____ % shareholding percentage) <input type="checkbox"/> 實益擁有人(持股比例 _____ %) Beneficial Owner (_____ % shareholding percentage) <input type="checkbox"/> 授權人員 Authorized Person			
身份證明文件 Identification Document			
國籍 Nationality	身份證明文件類型 ID Document Type <input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID <input type="checkbox"/> 護照 Passport (簽發國家 Issuing Country: _____) <input type="checkbox"/> 其他，請註明 Others, please specify _____	身份證明文件號碼 ID Document No.	出生日期 Date of Birth _____ 日 Day _____ 月 Month _____ 年 Year
居住國家 Residence of Country	住宅地址/永久地址 Residential Address/Permanent Address 通訊地址(如與住宅地址/永久地址不同) Correspondence Address (if different from residential address/permanent address)		
住宅電話號碼 Home Telephone No.	流動電話號碼 Mobile Phone No.	傳真號碼 Fax No.	
職業 Occupation			
<input type="checkbox"/> 自僱 Self-employed	<input type="checkbox"/> 商號東主 Merchant	<input type="checkbox"/> 全職受僱 Full-time job	<input type="checkbox"/> 兼職受僱/臨時性質/合約僱員工 Part-time/Temporary/Contract worker
<input type="checkbox"/> 學生 Student	<input type="checkbox"/> 家庭主婦 Housewife	<input type="checkbox"/> 退休人士 Retired	<input type="checkbox"/> 其他，請註明 _____ Other, please specify _____
其他資料 Other Information			
有關人士是否現任職或曾任職於國家政府部門之高級官員或擔任公職（如政府委任之委員會等）？若“是”，請詳述： Is the Relevant Person a current or former senior official in the local or foreign government (e.g. appointed member of committee and etc)? If 'Yes', please specify:			是 Yes
國家及地區 Country and District: _____ 工作機構名稱/部門 Name of Working Organization / Department: _____ 職位 Job Title: _____ 工作年期 Working Years : _____ 離職日期（如有） Date of Resignation (if any): _____			否 No
有關人士是否現正或曾經從事政治工作（如政黨人士、政府顧問等）？若“是”，請詳述： Is the Relevant Person involved in any political activities such as political party or government consultant? If "Yes", please specify:			是 Yes
國家及地區 Country and District: _____ 工作機構名稱/部門 Name of Working Organization / Department: _____ 職位 Job Title: _____ 工作年期 Working Years : _____ 離職日期（如有） Date of Resignation (if any): _____			否 No

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

<p>有關人士是否現正或曾經擔任國營企業或上市公司高級管理層職位？若“是”，請詳述 Does/Did the Relevant Person hold a current or former senior management position of a stated owned enterprise or listed company? If “Yes”, please specify:</p> <p>國家及地區 Country and District: _____ 工作機構名稱/部門 Name of Working Organization / Department: _____ 職位 Job Title: _____ 工作年期 Working Years : _____ 離職日期 (如有) Date of Resignation (if any): _____</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>有關人士之直系親屬是否現正或曾經從事以上其中一項活動？若“是”，請詳述（可另紙書寫並加簽確認）： Is/Was the Relevant Person's immediate family member involved in any of the above activities? If “Yes”, please specify (please describe in a separate sheet and sign therein for confirmation, if necessary):</p> <p>直系親屬姓名 Name of Immediate Family Member: _____ 與申請人關係 Relationship with the Applicant: _____ 國家及地區 Country and District: _____ 工作機構名稱/部門 Name of Working Organization / Department: _____ 職位 Job Title: _____ 工作年期 Working Years : _____ 離職日期 (如有) Date of Resignation (if any): _____</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>有關人士是否在美國境內出生，或曾否或目前為美國公民、擁有美國國籍、取得美國永久居住權，或正辦理美國移民手續？ Is/Was the Relevant Person borne in U.S., or a holder of U.S. citizenship, U.S. nationality or permanent right of abode, or applying U.S. immigration?</p> <p>身分證照編號 Passport Number: _____ 身分證照類型: 美國護照 / 州身分證照 / 駕駛執照 / 綠卡 / 軍人證 / 其他 (請註明: _____) Type of Passport: US Passport / State Licence / Driving License / Green Card / Military ID / Other (please specify: _____) 社會保障編號 Social Security Number: _____ 納稅個人識別號碼 (如有) Individual Taxpayer Identification Number (if any): _____ 棄籍/除籍日期 (如有) Date of Expatriation/Denaturalization (if any): _____</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>有關人士現正或曾否，直接或間接地持股於美國登記之公司/團體逾 10%或以上？若 “是”，請詳述 Does/Did the Relevant Person hold 10% or more shareholding, directly or indirectly in any of company / entity registered in U.S.? If “Yes”, please specify</p> <p>機構名稱 Name of Organization: _____ 登記市/州份 City/State of Registration: _____ 公司註冊號 Company Registration Number: _____ 截至開戶日當天的實際持控股權權益: _____ 股 (_____ %) Shares held up to the date of account opening _____ shares (_____ %)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>有關人士是否持有美國物業或擁有在美國開立之投資帳戶？若“是”，請詳述 Does the Relevant Person hold any property or maintain security account in U.S.? If “Yes”, please specify</p> <p>物業地址 Address of Property: _____ 投資目的: 在美事業投資 / 移民投資 / 教育基金 / 個人增值 / 退休金 / 其他 (請註明): _____ Investment Objective: Business Investment in U.S. / Immigration Investment / Education Fund / Personal Income Growth / Retirement / Other (please specify) : _____</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- Deliberately remains BLANK beneath this mark -
— 本節以下刻意留為空白 —

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

有關人士及被授權人員聲明 Relevant Person and Authorized Person Declaration

1. 有關人士已細閱及完全明白本帳戶持續審查資料表之內容，有關人士確認本帳戶持續審查資料表所載資料均屬真實、正確、最新及完整的資料。如帳戶持續審查資料表所載之資料有任何更改，有關人士承諾會即時以貴行規定之表格通知貴行。
The Relevant Person(s) has/have read and fully understood the contents of this Account Ongoing Review Form. The Relevant Person(s) confirm(s) that information given by the Relevant Person(s) in this Account Ongoing Review Form is true, correct, update and complete. The Relevant Person(s) further undertake(s) to notify the Bank forthwith in the form prescribed by the Bank in case of any change of any such information.
2. 有關人士確認及聲明，有關人士已獲提供下列文件副本及已詳細閱讀其條文，並同意受其約束：
The Relevant Person(s) acknowledge(s) and declare(s) that the Relevant Person(s) has/have been provided with a copy of the following documents and carefully read and agreed to be bound by the same:-
 - 《銀行服務總條款》
“Master Terms for Banking Service”
 - 《關於香港個人資料(私隱)條例致客戶的通告》
“Notice to Customers relating to Hong Kong’s Personal Data (Privacy) Ordinance”
 - 《關於兆豐國際商業銀行履行台灣個資法告知義務內容之通知－履行中華民國個人資料保護法第八條第一項告知義務內容》(僅限擁有中華民國籍人士適用)
“Mega International Commercial Bank’s Statement of Advice Regarding the Compliance of the Disclosure Obligation as Prescribed in the Personal Information Protection Act of the Republic of China – Statement of Advice Regarding the Compliance of Paragraph 1 of Article 8 of the Personal Information Protection Act of the Republic of China” (Only Applicable to Holder(s) of the Republic of China Citizenship)
 - 《關於兆豐國際商業銀行履行台灣個資法告知義務內容之通知－履行中華民國個人資料保護法第九條第一項告知義務內容》(僅限擁有中華民國籍人士適用)
“Mega International Commercial Bank’s Statement of Advice Regarding the Compliance of the Disclosure Obligation as Prescribed in the Personal Information Protection Act of the Republic of China – Statement of Advice Regarding the Compliance of Paragraph 1 of Article 9 of the Personal Information Protection Act of the Republic of China” (Only Applicable to Holder(s) of the Republic of China Citizenship)
 - 《稅務要求通知》
“Tax Requirement Notice”
 - 《傳真及電子傳送交易指示彌償書》
“Facsimile and Electronically Transmitted Instruction Indemnity”
3. 就上述文件及本帳戶持續審查資料表，有關人士已被邀請提問及如有需要可尋求獨立意見，如有關人士有此意願，有關人士確認有關人士已細閱及明白上述文件及本帳戶持續審查資料表之內容並同意受其約束。
The Relevant Person(s) has/have been invited to ask questions and take independent profession advice on the above documents and this Account Ongoing Review Form if the Relevant Person(s) wish(es). The Relevant Person(s) hereby confirm(s) that the Relevant Person(s) has/have read and fully understood the contents of the abovementioned documents and this Account Ongoing Review Form and agree(s) to be bound by them.
4. 有關人士確認及明白，除非上下文另有規定，本本帳戶持續審查資料表採納《銀行服務總條款》的定義詞語。
The Relevant Person(s) acknowledge(s) and understand(s) that the defined terms in the “Master Terms for Banking Service” are adopted in this Account Ongoing Review Form unless the context otherwise requires.
5. 有關人士確認及聲明如有關人士或被授權人員(如有)此後擁有美國國籍或擁有美國永久居留權，有關人士會即時以書面通知貴行。有關人士確認及明白貴行並不對任何有關人士或被授權人員(如有)因疏忽或蓄意不通知貴行最新資料而引致的一切直接或間接後果而承擔任何責任，並承諾就未有通知貴行而招致貴行的所有損失或損害承擔不可推卸的賠償責任。
The Relevant Person(s) acknowledge(s) and declare(s) that he/she/they and the Authorized Person(s) (if any) shall notify the Bank in writing as and when the he/she/they and the Authorized Person(s) holds U.S. citizenship or permanent right of abode. The Relevant Person(s) acknowledge(s) and understand(s) that the Bank shall not be liable for any direct or indirect consequences in relation to the negligence or premeditation on reporting the latest information to the Bank by him/her/them and the Authorized Person(s) (if any) and the Relevant Person(s) and the Authorized Person(s) (if any) has/have the compelling obligation to be responsible for the Bank’s losses and damages arising out of or in connection with the failure by the Relevant Person(s) and the Authorized Person(s) to notify the Bank.
6. 有關人士明白、確認及同意，在適當的情況下，有關人士及被授權人員之個人資料及交易紀錄或須披露予其他司法管轄區的主管當局，包括但不限於台灣及美國主管當局，以及貴行總行與提供貴行代理銀行服務之代理銀行等機構，該等資料有可能被移轉至香港特別行政區外。
The Relevant Person(s) understand(s), acknowledge(s) and agree(s) that, where the circumstances are appropriate, the personal data of the Relevant Person(s) and the Authorized Person(s) and the transaction record(s) may be disclosed to the competent authority of other jurisdictions including, without limitation, the competent authority of Taiwan and U.S and the Head Office of the Bank, the correspondent banks and institutions which provide correspondent banking services to the Bank. Such Information may be transferred to a place outside the Hong Kong Special Administrative Region.
7. 被授權人員同意及確認，本帳戶持續審查資料表及《銀行服務總條款》關於被授權人員的條文將對其有絕對約束力。
The Authorized Person(s) agree(s) and acknowledge(s) that, in so far as the provision of this Account Ongoing Review Form and of Master

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

Terms for Banking Service relates to him/her/them, the same shall be absolutely binding on the Authorized Person(s).

8. 本帳戶持續審查資料表之中英文文義如有歧異，應以英文為準。
The English version of this Account Ongoing Review Form shall prevail if there is any discrepancy between the English and Chinese version.

X

S.V.

有關人士簽署
Signature of Relevant Person

姓名 Name

日期 Date

Tax Declaration Form 稅務聲明

I/We acknowledge that Mega International Commercial Bank Co., Ltd. (Incorporated in Taiwan) Hong Kong Branch (herein referred to as “the Bank”), is regulated by the Hong Kong Monetary Authority, and is subject to anti-money laundering/counter-terrorist financing (“AML/CTF”) laws and regulations of which a broad range of serious crimes (**including serious tax crimes**) have been designated as money laundering predicate offences in HK.

我/我們知悉兆豐國際商業銀行股份有限公司香港分行(以下簡稱“銀行”)受香港金融管理局監管·需遵守打擊洗錢及恐怖份子資金籌集相關規定·其中廣泛的嚴重犯罪(包括嚴重稅務犯罪)在香港被認為洗錢的前置犯罪。

I/We hereby represent and warrant to the Bank that:

我/我們在此向銀行聲明並保證:

1. I/We acknowledge and agree that I/we am/are solely responsible for my/our own tax affairs, and the Bank is not used as a conduit to disguise the proceeds of tax crimes or any criminal activity or conduct.
我/我們知悉且同意·我/我們對自己的稅務事務負全部責任·並且不會利用銀行作為掩飾稅務所得或任何犯罪活動或行為的管道。
2. I/We **have** **have not** been prosecuted, investigated or charged for or with any offence or penalty in relation to taxation in any country/territory within the past 5 years. If I/we have been involved in the above mentioned situations, I/we **have** **have not** provided the Bank with circumstances and outcome of each tax matter.
在過去 5 年內·我/我們 **有** **沒有** 因任何國家/地區的稅務被起訴、調查或被控任何罪行或罰款。如果我/我們曾涉及上述情事·我/我們 **已提供** **尚未提供** 予銀行每一項稅務事項的情況及結果。
3. I/We agree to notify the Bank of any changes to the purpose or legitimacy or my/our account(s)/transaction(s) with the Bank, promptly and without delay.
我/我們同意當稅務目的或合法性改變或賬戶/交易發生任何變化·將及時通知銀行。
4. It is my/our intention that any applicable taxes relating the account(s)/transaction(s) with the Bank will be correctly declared and paid.
任何與銀行賬戶/交易相關的稅均將被正確申報與繳付。
5. I/We undertake to provide the Bank with all information and documents relating to my/our tax affairs as may be required by the Bank to comply with the Bank’s AML/CTF obligations.
我/我們承諾將配合銀行的要求·提供銀行有關我們稅務事務的所有資訊和文件·使銀行能遵守及符合打擊洗錢及恐怖份子資金籌集之義務。

此聲明之中文條款為英文版本譯本·如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處·應以英文版本為準。

Authorisation and Acknowledgement

Signed for and on behalf of

Customer Name:

Authorized Signature:

Date (YYYY/MM/DD):

Form **W-8BEN-E**

(Rev. July 2017)
2017年7月修訂

Department of the Treasury
Internal Revenue Service
美國財政部國稅局

**Certificate of Status of Beneficial Owner for United States
Tax Withholding and Reporting(Entities)
在美國課稅與申報目的下之最終受益人身分證明(實體)**

OMB No. 1545-1621

▶ For use by entities. Individuals must use Form W-8BEN. 僅供實體使用；個人須使用W-8BEN表格。
▶ Section references are to the Internal Revenue Code. 對應章節請參考美國國內稅收法。▶ Go to www.irs.gov/Formw8bene for instructions and the latest information. W-8BEN-E表格說明及其最新資訊請參考：www.irs.gov/Formw8bene。▶ Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS. 請將此表格交予扣繳義務人或付款人；請勿直接交予美國國稅局。

Do NOT use this form for : 下列人士請勿使用本表格

- U.S. entity or U.S. citizen or resident.....W-9
美國實體、美國公民或美國居民，適用 W-9
- A foreign individual.....W-8BEN (Individual) or Form 8233
外籍(非美國籍)人士，適用 W-8BEN (個人)或 8233 表格
- A foreign individual or entity claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S. (unless claiming treaty benefits)...W-8ECI
主張其收入與在美國境內之交易或業務有實際關聯的外國個人或實體(除非主張其享有租稅協定利益)，適用 W-8ECI
- A foreign partnership, a foreign simple trust, or a foreign grantor trust (unless claiming treaty benefits)(see instructions for exceptions)W-8IMY
外國合夥制企業，外國單純信託或外國贈與人信託 (除非主張其享有租稅協定利益)(請參閱例外說明)，適用 W-8IMY
- A foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession claiming that income is effectively connected U.S. income or that is claiming the applicability of section(s) 115(2), 501(c), 892, 895, or 1443(b)(unless claiming treaty benefits)(see instructions for other exceptions)..... W-8ECI or W-8EXP
外國政府、國際組織、外國中央銀行、外國免稅組織、外國私人基金會，或美國屬地政府聲稱所得為有效關聯美國所得或主張其適用第 115 (2)節，501(c)節，892 節，895 節或 1443(b)節規範之美國屬地政府(除非主張其享有租稅協定利益)(請參閱例外說明)，適用 W-8ECI 或 W-8EXP
- Any person acting as an intermediary (including a qualified intermediary acting as a qualified derivatives dealer)..... W-8IMY
任何擔任中間機構角色者(包含擔任合格衍生性商品自營商角色之合格中間機構)，適用 W-8IMY 表格

Instead, use Form : 適用表格

**PART I
第一部分**

Identification of Beneficial Owner 最終受益人身分

1 Name of organization that is the beneficial owner 最終受益人(組織)名稱 **2** Country of incorporation or organization 註冊/成立國

3 Name of disregarded entity receiving the payment (If applicable, see instructions) 收取款項的非企業實體名稱(若適用，詳見說明)

4 Chapter 3 Status (entity type) (Must check one box only) 第三章身分狀態(組織類型)(僅可勾選一種身分) Corporation 公司

Disregarded entity 非企業實體 Partnership 合夥制企業 Simple Trust 單純信託 Grantor trust 贈與人信託

Complex trust 複雜信託 Estate 遺產 Government 政府 Central Bank of Issue 中央銀行

Tax-exempt organization 免稅組織 Private foundation 私人基金會 International organization 國際組織

If you entered disregarded entity, partnership, simple trust, or grantor trust above, is the entity a hybrid making a treaty claim? Yes No
倘勾選上列非企業實體、合夥制企業、單純信託或贈與人信託時，該組織是否為主張租稅協定利益？ 是 否
If "Yes" complete Part III. 倘勾選「是」，請完成第三部分。

5 Chapter 4 Status (FATCA status) (see instructions for details and complete the certification below for the entity's applicable status) 第四章身分狀態(請參閱詳細說明並依實體適用之身分狀態完成後續聲明事項)

Nonparticipating FFI (including an FFI related to a Reporting IGA FFI other than a deemed-compliant FFI, participating FFI, or exempt beneficial owner).
未簽署協議的外國金融機構 (包含與在跨政府協議下應申報的外國金融機構相關之外國金融機構，但該機構並非視同合規的外國金融機構、有簽署協議的外國金融機構、或免受扣繳的最終受益人)。

Participating FFI. 有簽署協議的外國金融機構。

Reporting Model 1 FFI. 在模式一下應申報的外國金融機構。

Reporting Model 2 FFI. 在模式二下應申報的外國金融機構。

Registered deemed-compliant FFI (other than a reporting Model 1 FFI, sponsored FFI or nonreporting IGA FFI covered in Part XII).
See instructions.
註冊視同合規的外國金融機構(排除在模式一下應申報的外國金融機構、受贊助的外國金融機構，或第十二部分在跨政府協議下免申報的外國金融機構)詳見說明。

Sponsored FFI. Complete Part IV.
受贊助的外國金融機構。完成第四部分。

Certified deemed-compliant nonregistering local bank. Complete Part V
公認視同合規的非註冊本地銀行。完成第五部分。

Certified deemed-compliant FFI with only low-value accounts. Complete Part VI.
公認視同合規的僅具低價值帳戶外國金融機構。完成第六部分。

Certified deemed-compliant sponsored, closely held investment vehicle. Complete Part VII.
公認視同合規的受贊助且被緊密持有的投資工具。完成第七部分。

Certified deemed-compliant limited life debt investment entity. Complete Part VIII.
公認視同合規的暫時性的債權投資實體。完成第八部分。

Certain investment entities that do not maintain financial accounts. Complete Part IX.
未維護金融帳戶之若干投資實體。請完成第九部分。

Owner-documented FFI. Complete Part X.
已提供所有人資訊之外國金融機構。請完成第十部分。

Restricted distributor. Complete Part XI.
受限制的通路商。請完成第十一部分。

Nonreporting IGA FFI. Complete Part XII.
在跨政府協議下毋須申報的外國金融機構。完成第十二部分。

Foreign government, government of a U.S. possession, or foreign central bank of issue. Complete Part XIII.
外國政府、美國屬地政府或發行貨幣的外國中央銀行。完成第十三部分。

International organization. Complete Part XIV. 國際組織。完成第十四部分。

Exempt retirement plans. Complete Part XV. 豁免的退休計畫。完成第十五部分。

Entity wholly owned by exempt beneficial owners. Complete Part XVI.
由免受扣繳的最終受益人完全持有的實體。完成第十六部分。

Territory financial institution. Complete Part XVII.
美國屬地金融機構。完成第十七部分。

Excepted nonfinancial group entity. Complete Part XVIII. 免受扣繳的非金融集團實體。完成第十八部分。

Excepted nonfinancial start-up company. Complete Part XIX.
免受扣繳的非金融新創公司。完成第十九部分。

Excepted nonfinancial entity in liquidation or bankruptcy. Complete Part XX.
免受扣繳的清算中或破產的非金融實體。完成第二十分。

501(C) organization. Complete Part XXI. 符合第 501(c)節規範的組織。完成第二十一部分。

Nonprofit organization. Complete Part XXII. 非營利組織。完成第二十二部分。

Publicly traded NFFE or NFFE affiliate of a publicly traded corporation. Complete Part XXIII.
股票在證券市場正常交易的非金融外國法人或其關係企業。完成第二十三部分。

Excepted territory NFFE. Complete Part XXIV.
免受扣繳的美國屬地非金融外國法人。完成第二十四部分。

Active NFFE. Complete Part XXV.
積極的非金融外國法人。請完成第二十五部分。

Passive NFFE. Complete Part XXVI.
消極的非金融外國實體。完成第二十六部分。

Excepted inter-affiliate FFI. Complete Part XXVII.
免受扣繳的關係企業間的外國金融機構。完成第二十七部分。

Direct reporting NFFE. 直接申報的非金融外國實體。

Sponsored direct reporting NFFE. Complete Part XXVIII.
受贊助的直接申報的非金融外國實體。完成第二十八部分。

Account that is not a financial account. 非金融帳戶之帳戶。

6 Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). **Do not use a P.O. box or in-care-of address.** (other than a registered address) 永久居住地址(含街道、公寓或房間號碼，或郵件投遞路線)。請勿使用郵政信箱或轉信地址。(除註冊地地址之外之地址)

City or town, state or province. Include postal code where appropriate. 城市或鄉鎮, 州或省, 及郵遞區號	Country 國家
--	------------

7 Mailing address (if different from above) 郵寄地址 (倘與上方永久居住地址不同)

City or town, state or province. Include postal code where appropriate. 城市或鄉鎮, 州或省, 及郵遞區號	Country 國家
--	------------

8 U.S. taxpayer identification number (TIN), if required. 倘須要, 填寫美國稅籍編號	9a GIIN 全球中間機構識別號碼	b Foreign TIN 外國稅籍編號	10 Reference number(s) (see instructions) 參考編號 (請參閱說明)
---	-----------------------	-------------------------	---

Note. Please complete remainder of the form including signing the form in Part XXX. **備註.** 請完成後續文件內容並於第三十部分簽名

PART II 第二部分

Disregarded Entity or Branch Receiving Payment (Complete only if disregarded entity with a GIIN or a branch of an FFI in a country other than the FFI's country of residence. See instructions.) 收受款項的非企業實體或分支機構(僅適用於具有全球中間機構識別碼的非企業實體,或外國金融機構在其居住地以外國家之分支機構,詳見說明。)

- 11 Chapter 4 Status (FATCA status) of disregarded entity or branch receiving payment 收取款項的非企業實體之第四章身分狀態(FATCA 身分)
- Branch treated as nonparticipating FFI. 視為未簽署協議的外國金融機構的分支機構
- Reporting Model 1 FFI. 在模式 1 下應申報的外國金融機構 U.S. Branch. 美國分支機構
- Participating FFI. 有簽署協議的外國金融機構 Reporting Model 2 FFI. 在模式 2 下應申報的外國金融機構
- 12 Address of disregarded entity or branch (street, apt, or suite no., or rural route). **Do not use a P.O. box or in-care-of address** (other than a registered address). 永久居住地址(含街道、公寓或房間號碼, 或郵件投遞路線)。請勿使用郵政信箱或轉信地址(排除註冊的地址)。

City or town, state or province, Include postal code where appropriate. 城市或鄉鎮、州或省, 及郵遞區號

Country 國家

13 GIIN (if any) 全球中間機構識別號碼(若適用)

PART III 第三部分

Claim of Tax Treaty Benefits (if applicable).(For chapter 3 purposes only)
租稅協定利益之主張 (如適用)(僅為第三章目的使用)

- 14 I certify that (check all that apply): 本人保證 (勾選所有適用項目)
- a The beneficial owner is a resident of _____ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country. 最終受益人係與美國簽訂租稅協定國家 _____ 之居民。
- b The beneficial owner derives the item (or items) of income for which the treaty benefits are claimed, and, if applicable, meets the requirements of the treaty provision dealing with limitation on benefits. The following are types of limitation on benefits provisions that may be included in an applicable tax treaty (check only one; see instructions): 最終受益人取得適用租稅協定利益的收入項目, 並符合租稅協定條款對該利益之限制。下列為在適用之租稅協定下所涵蓋之利益限制條款類型(請擇一勾選; 詳見說明)
- Government 政府 Company that meets the ownership and base erosion test 公司符合所有權與稅基侵蝕測試
- Tax exempt pension trust or pension fund 免稅之退休金信託或退休基金 Company that meets the derivative benefits test 公司符合衍生利益測試
- Other tax exempt organization 其他免稅組織 Company with an item of income that meets active trade or business test 公司之收益項目符合積極的貿易或業務測試
- Publicly traded corporation 股票在證券市場正常交易的公司 Favorable discretionary determination by the U.S. competent authority received 自美國主管機關取得之優惠裁量決定
- Subsidiary of a publicly traded corporation 股票在證券市場正常交易之公司之子公司 Other (specify Article and paragraph): _____ 其他(詳述條號及段落): _____
- c The beneficial owner is claiming treaty benefits for U.S. source dividends received from a foreign corporation or interest from a U.S. trade or business of a foreign corporation and meets qualified resident status (see instructions). 最終受益人係主張自外國公司取得之美國來源所得股息或自從事美國貿易或業務之外國公司取得之利息係適用租稅協定利益, 且為符合資格的居民身份。(詳見說明)
- 15 **Special rates and conditions** (if applicable – see instructions):
The beneficial owner is claiming the provisions of Article and paragraph _____ of the treaty identified on line 14a above to claim a _____ % rate of withholding on (specify type of income): _____ Explain the additional conditions in the Article the beneficial owner meets to be eligible for the rate of withholding: _____ **特別稅率與條件** (如適用, 詳見說明): 最終受益人主張依上述第 14a 點之協議 _____ 條號及段落規定, 要求以 _____ % 稅率扣繳(詳述收入類型) _____。解釋條款中最終受益人適用稅率扣繳之其他原因 _____。

PART IV 第四部分

Sponsored FFI
受贊助的外國金融機構

16 Name of sponsoring entity: _____ 贊助實體名稱: _____

17 Check whichever box applies. 依適用條件勾選

- I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Is an investment entity: 為一投資實體;
 - Is not a QI, WP (except to the extent permitted in the withholding foreign partnership agreement), or WT: **and** 非合格中間機構、外國扣繳合夥企業(外國扣繳合夥企業協議內文允許者除外)或外國扣繳信託; **且**
 - Has agreed with the entity identified above (that is not a nonparticipating FFI) to act as the sponsoring entity for this entity. 同意前述辨識出的實體(且非屬未簽署協議的外國金融機構)成為本實體之贊助實體。
- I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Is a controlled foreign corporation as defined in section 957(a): 係一符合第 957(a)節描述的受控制的外國公司
 - Is not a QI, WP, or WT: 非合格中間機構、外國扣繳合夥企業或外國扣繳信託
 - Is wholly owned, directly or indirectly, by the U.S. financial institution identified above that agrees to act as the sponsoring entity for this entity; **and** 由前述之美國金融機構直接或間接完全持有, 並同意擔任本實體之贊助實體; **且**
 - Shares a common electronic account system with the sponsoring entity (identified above) that enables the sponsoring entity to identify all account holders and payees of the entity and to access all account and customer information maintained by the entity including, but not limited to, customer identification information, customer documentation, account balance, and all payments made to account holders or payees. 與前述贊助實體共用一個電子帳戶系統, 而此系統可讓贊助實體辨識出所有本實體的帳戶持有人及收款人, 並有權限進入本實體所

維護之所有帳戶及客戶資料，包含但不限於：客戶辨識資料、客戶文件、帳戶餘款及所有支付給帳戶持有人或受款人的款項。

PART V
第五部分

Certified Deemed-Compliant Nonregistering Local Bank
公認視同合規的非註冊本地銀行

- 18 I certify that the FFI identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之外國金融機構：
- Operates and is licensed solely as a bank or credit union (or similar cooperative credit organization operated without profit) in its country of incorporation or organization; 在其成立國僅被授權經營銀行或信用合作社(或類似的非營利信用合作組織)；
 - Engages primarily in the business of receiving deposits from and making loans to, with respect to a bank, retail customers unrelated to such bank and, with respect to a credit union or similar cooperative credit organization, members, provided that no member has a greater than 5% interest in such credit union or cooperative credit organization; 銀行主要業務為向銀行無關聯客戶之收取存款及發放貸款；信用合作社或類似的信用合作組織部分主要業務為向會員收取存款及發放貸款，且其會員於該信用合作社或信用合作組織未擁有 5% 以上權益。
 - Does not solicit account holders outside its country of organization; 未於成立國以外之地區招攬帳戶持有人；
 - Has no fixed place of business outside such country (for this purpose, a fixed place of business does not include a location that is not advertised to the public and from which the FFI performs solely administrative support functions); 在該國家之外沒有固定營運場所(此處之固定營運場所不包含：未公開宣傳並作為行政支援功能的地點)
 - Has no more than \$175 million in assets on its balance sheet and, if it is a member of an expanded affiliated group, the group has no more than \$500 million in total assets on its consolidated or combined balance sheets; and 資產負債表上之資產不超過 1.75 億美元；若屬為某擴增附屬集團成員，該集團合併資產負債表上之總資產不超過 5 億美元；且
 - Does not have any member of its expanded affiliated group that is a foreign financial institution, other than a foreign financial institution that is incorporated or organized in the same country as the FFI identified in Part I and that meets the requirements set forth in this part. 擴增附屬集團無任何其他成員為外國金融機構，但與第一部分所列之外國金融機構成立於同一國家，並符合第五部分所載規定之外國金融機構除外。

PART VI
第六部分

Certified Deemed-Compliant FFI with Only Low-Value Accounts
公認視同合規的僅具低價值帳戶的外國金融機構

- 19 I certify that the FFI identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之外國金融機構：
- Is not engaged primarily in the business of investing, reinvesting, or trading in securities, partnership interests, commodities, notional principal contracts, insurance or annuity contracts, or any interest (including a futures or forward contract or option) in such security, partnership interest, commodity, notional principal contract, insurance contract or annuity contract; 不以從事投資、再投資、或交易證券、合夥制企業利益、商品、名日本金契約、保險契約或年金契約、或任何與證券、合夥制企業利益、商品、名日本金契約、保險或年金契約相關之利益(包括期貨、遠期契約或選擇權)為主要業務；
 - No financial account maintained by the FFI or any member of its expanded affiliated group, if any, has a balance or value in excess of \$50,000 (as determined after applying applicable account aggregation rules); and 該外國金融機構或同擴增附屬集團任何成員(若有)所維護的金融帳戶餘額或價值均未超過 5 萬美元(該金額係依適用的帳戶加總規則決定)；且
 - Neither the FFI nor the entire expanded affiliated group, if any, of the FFI, have more than \$50 million in assets on its consolidated or combined balance sheet as of the end of its most recent accounting year. 該外國金融機構及所屬的整個擴增附屬集團(若有)，在最近會計年度年底合併資產負債表上的資產，均不超過 5,000 萬美元。

PART VII
第七部分

Certified Deemed-Compliant Sponsored, Closely Held Investment Vehicle
公認視同合規的受贊助且被緊密持有的投資工具

- 20 Name of sponsoring entity: _____ 贊助實體名稱
- 21 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體：
- Is an FFI solely because it is an investment entity described in Regulations section 1.1471-5(e)(4); 係因符合財政部法規 1.1471-5(e)(4)節所述之投資實體而成為一外國金融機構；
 - Is not a QL, WP, or WT; 非合格中間機構、外國扣繳合夥企業或外國扣繳信託
 - Will have all of its due diligence, withholding, and reporting responsibilities (determined as if the FFI were a participating FFI) fulfilled by the sponsoring entity identified on line 20; and 將由第 20 點的贊助實體為其擔負所有盡職調查、扣繳及申報責任(如同該外國金融機構是一個有簽署協議的外國金融機構)；且
 - 20 or fewer individuals own all of the debt and equity interests in the entity (disregarding debt interests owned by U.S. financial institutions, participating FFIs, registered deemed-compliant FFIs, and certified deemed-compliant FFIs and equity interests owned by an entity if that entity owns 100% of the equity interests in the FFI and is itself a sponsored FFI). 20 人或以下的個人們擁有此實體的所有債權或股權利益(不含由美國金融機構、有簽署協議之外國金融機構、註冊視同合規之外國金融機構及公認視同合規的外國金融機構持有的債權利益、及由被受贊助的外國金融機構 100% 持有的股權利益)

PART VIII
第八部分

Certified Deemed-Compliant Limited Life Debt Investment Entity
公認視同合規的暫時性的債權投資實體

- 22 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體：
- Was in existence as of January 17, 2013; 於 2013 年 1 月 17 日時已成立；
 - Issued all classes of its debt or equity interests to investors on or before January 17, 2013, pursuant to a trust indenture or similar agreement; and 依據信託契約或類似合約，於 2013 年 1 月 17 日當日或之前發行所有類型的債權或股權利益給投資人；且
 - Is certified deemed-compliant because it satisfies the requirements to be treated as a limited life debt investment entity (such as the restrictions with respect to its assets and other requirements under Regulations section 1.1471-5(f)(2)(iv)). 因符合暫時性的債權投資實體條件(如於財政部法規 1.1471-5(f)(2)(iv)中對資產及其他需求限制)而被視為公認視同合規。

PART IX
第九部分

Certain Investment Entities that Do Not Maintain Financial Accounts
未維護金融帳戶之若干投資實體

- 23 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體：
- Is a financial institution solely because it is an investment entity described in Regulations section 1.1471-5(e)(4)(i)(A), and 係因符合財政部法規 1.1471-5(e)(4)(i)(A)節所述之投資實體而成為一個金融機構，且
 - Does not maintain financial accounts. 未維護金融帳戶。

PART X
第十部分

Owner-Documented FFI
已提供所有人資訊之外國金融機構

Note. This status only applies if the U.S. financial institution, participating FFI, or reporting Model 1 FFI to which this form is given has agreed that it will treat the FFI as an owner-documented FFI (see instructions for eligibility requirements). In addition, the FFI must make the certifications below. **備註：**此身份僅適用美國金融機構、有簽署協議的外國金融機構、或在跨政府協議模式一下應申報的外國金融機構，並於給予此表時同意將視該外國金融機構為一已提供所有人資訊之外國金融機構(詳見適用條件說明)，且該外國金融機構須證明下列事項：

- 24a (All owner-documented FFIs check here) I certify that the FFI identified in Part I:
- (所有已提供所有人外國金融機構皆須勾選此項) 本人聲明第一部分列示之外國金融機構：
 - Does not act as an intermediary; 未擔任中間機構；
 - Does not accept deposits in the ordinary course of a banking or similar business; 不接受如一般銀行或從事類似業務的商業存款；
 - Does not hold, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others; 不以替其他帳戶持有人持有金融資產為其主要業務；
 - Is not an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account; 非為一發行或支付金融帳戶款項的保險公司(或保險公司之控股公司)

- Is not owned by or in an expanded affiliated group with an entity that accepts deposits in the ordinary course of a banking or similar business, holds, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others, or is an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account ; 不被一個具有以下實體之擴增附屬集團所擁有、或涵蓋在其組織下【在銀行或類似業務範圍內收受存款、為他人帳戶持有金融資產為其實質營運的一部分、或發行金融帳戶或對金融帳戶承擔付款義務之保險公司或其控股公司】；
- Does not maintain a financial account for any nonparticipating FFI ; **and** 未替任何未簽署協議的外國金融機構維護金融帳戶；且
- Does not have any specified U.S. persons that own an equity interest or debt interest (other than a debt interest that is not a financial account or that has a balance or value not exceeding \$50,000) in the FFI other than those identified on the FFI owner reporting statement. 除已提供外國金融機構所有權人申報聲明書者外，不具任何持有其股權或債權利益的特定美國人士(排除除債權利益不屬金融帳戶，或其餘額或價值不超過 5 萬美元者)。

Check box 24b or 24c, whichever applies. 依適用條件勾選 24b 或 24c :

- b** I certify that the FFI identified in Part I : 本人聲明第一部分列示之外國金融機構 :
- Has provided, or will provide, an FFI owner reporting statement that contains : 已提供或將提供包括下列資訊之外國金融機構所有權人申報聲明書 :
 - The name, address, TIN (if any), chapter 4 status, and type of documentation provided (if required) of every individual and specified U.S. person that owns a direct or indirect equity interest in the owner-documented FFI (looking through all entities other than specified U.S. persons) ; 每一直接或間接持有「已提供所有人資訊之外國金融機構」(包含除特定美國人士外之所有實體)股權利益之人士及特定美國人士的名稱、地址、稅籍編號(如有)、第四章狀態及提供之文件類型 ;
 - The name, address, TIN (if any), and chapter 4 status of every individual and specified U.S. person that owns a debt interest in the owner-documented FFI (including any indirect debt interest, which includes debt interests in any entity that directly or indirectly owns the payee or any direct or indirect equity interest in a debt holder of the payee) that constitutes a financial account in excess of \$50,000 (disregarding all such debt interests owned by participating FFIs, registered deemed-compliant FFIs, certified deemed-compliant FFIs, excepted NFFEs, exempt beneficial owners, or U.S. persons other than specified U.S. persons); **and** 每一持有「已提供所有人資訊之外國金融機構」(包含所有間接債權利益，且此間接債權利益包含任何實體直接或間接擁有領款人的債務權益或受款人的債權持有者直接或間接債權權益)債權利益且於該金融機構之金融帳戶具超過\$50,000 美金之個人及特定美國人士的名稱、地址、稅籍編號(如有)、及第四章狀態，(但排除由「有簽署協議的外國金融機構」、「合規的外國金融機構」、「公認視同合規的外國金融機構」、「免受扣繳的外國非金融機構」、「免受扣繳的最終受益人」、或除特定美國人士以外的美國人士所擁有的債權權益); 且
 - Any additional information the withholding agent requests in order to fulfill its obligations with respect to the entity. 任何其他扣繳機構所需以符合其對該實體義務之資訊。
 - Has provided, or will provide, valid documentation meeting the requirements of Regulations section 1.1471-3(d)(6)(iii) for each person identified in the FFI owner reporting statement. 針對每一位列示於外國金融機構所有權人申報聲明書之人士，已提供或將提供且符合財政部法規 1.1471-3(d)(6)(iii)要求的有效文件。
- c** I certify that the FFI identified in Part I has provided, or will provide, an auditor's letter, signed within 4 years of the date of payment, from an independent accounting firm or legal representative with a location in the United States stating that the firm or representative has reviewed the FFI's documentation with respect to all of its owners and debt holders identified in Regulations section 1.1471-3(d)(6)(iv)(A)(2), and that the FFI meets all the requirements to be an owner-documented FFI. The FFI identified in Part I has also provided, or will provide, an FFI owner reporting statement of its owners that are specified U.S. persons and Form(s) W-9, with applicable waivers. 本人聲明第一部分列示之外國金融機構已提供、或將提供於本行支付款項之日起算 4 年內由在美國營業之獨立的會計師事務所或法律代表所簽署的稽核函。該稽核函須聲名該會計事務所或法律代表已檢視該外國金融機構所有持有人及於財政部法規 1.1471-3(d)(6)(iv)(A)(2)節辨識出的債權持有人的相關文件，且該外國金融機構符合所有「已提供所有人資訊的外國金融機構」條件；此外，在第一部分辨識出的外國金融機構已提供或將提供對於「特定美國人士」所有人的所有權人申報聲明書及其 W-9 文件、但保有適用的放棄權。

Check box 24d if applicable (optional, see instructions). 依適用條件勾選 24d(可選擇是否填寫，詳見說明) :

- d** I certify that the entity identified on line 1 is a trust that does not have any contingent beneficiaries or designated classes with unidentified beneficiaries. 本人聲明第一點列示之實體為一無任何或有受益人、或已指定類別但未經辨識的受益人的信託。

**PART XI
第十一部分****Restricted Distributor
受限制的通路商**

- 25a** (All restricted distributors check here) I certify that the entity identified in Part I : (所有受限制的通路商勾選此項)本人聲明第一部分列示之實體
- Operates as a distributor with respect to debt or equity interests of the restricted fund with respect to which this form is furnished ; 針對本表格的提供對象(受限制的基金)，擔任該受限制的基金之債權或股權之通路商；
 - Provides investment services to at least 30 customers unrelated to each other and less than half of its customers are related to each other ; 至少提供投資服務給 30 個與彼此無關聯的客戶，且超過一半的客戶不得為關係人；
 - Is required to perform AML due diligence procedures under the anti-money laundering laws of its country of organization (which is an FATF-compliant jurisdiction) ; 須依成立國的法令執行洗錢防制審查程序，且該成立國為遵循「洗錢防制金融行動小組」的司法管轄權地區；
 - Operates solely in its country of incorporation or organization, has no fixed place of business outside of that country, and has the same country of incorporation or organization as all members of its affiliated group, if any ; 僅在其成立國營運且於成立國外無固定營業場所；倘該通路商尚屬集團成員，集團之所有成員皆於同一國成立；
 - Does not solicit customers outside its country of incorporation or organization ; 未於成立國外招攬客戶
 - Has no more than \$175 million in total assets under management and no more than \$7 million in gross revenue on its income statement for the most recent accounting year ; 最近會計年度之總資產管理規模不超過 1.75 億美元，且損益表總收入不超過 700 萬美元；
 - Is not a member of an expanded affiliated group that has more than \$500 million in total assets under management or more than \$20 million in gross revenue for its most recent accounting year on a combined or consolidated income statement ; **and** 非屬最近會計年度總資產管理規模超過 500 萬美元或合併損益表總收入超過 2000 萬美元的擴增附屬集團之成員；且
 - Does not distribute any debt or securities of the restricted fund to specified U.S. persons, passive NFFEs with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFIs. 不經銷受限制基金之任何債權或證券給特定美國人士、具一個或多個實質美國持有人的「消極的非金融外國實體」，或未簽署協議的外國金融機構。

Check box 25b or 25c, whichever applies: 依適用條件勾選 25b 或 25c :

I further certify that with respect to all sales of debt or equity interests in the restricted fund with respect to which this form is furnished that are made after December 31, 2011, the entity identified in Part I :

本人進一步聲明，針對在 2011 年 12 月 31 日後銷售之「受限制的基金」的債權或股權利益，第一部分列示之實體：

- b** Has been bound by a distribution agreement that contained a general prohibition on the sale of debt or securities to U.S. entities and U.S. resident individuals and is currently bound by a distribution agreement that contains a prohibition of the sale of debt or securities to any specified U.S. person, passive NFFE with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFI. 已受通路協議約束，禁止一般性銷售債券或證券給美國實體及美國個人居民；且現受通路協議約束，禁止銷售債券或證券給任何特定美國人士、具一或多個實質美國持有人的「消極的非金融外國法人」，或未簽署協議的外國金融機構。
- c** Is currently bound by a distribution agreement that contains a prohibition on the sale of debt or securities to any specified U.S. person, passive NFFE with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFI and, for all sales made prior to the time that such a restriction was included in its distribution agreement, has reviewed all accounts related to such sales in accordance with the procedures identified in Regulations section 1.1471-4(c) applicable to preexisting accounts and has redeemed or retired any, or caused the restricted fund to transfer the securities to a distributor that is a participating FFI or reporting Model 1 FFI securities which were sold to specified U.S. persons, passive NFFEs with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFIs. 現受通路協議約束，禁止銷售債券或證券給特定美國人士、具一或多個實質美國持有人的「消極的非金融外國實體」，或未簽署協議的外國金融機構；且在上開限制列入通路協議前，該實體已依財政部法規 1.1471-4(c)節既有帳戶的規定，對與該銷售相關的所有帳戶進行審查，並已贖回售予特定美國人士、具一或多個實質美國持有人的「消極的非金融外國實體」，或未簽署協議的外國金融機構的證券，或致使受限制基金將證券轉讓給為「有簽署協議的外國金融機構」或為「在跨政府協議模式一下應申報之外國金融機構」的通路商。

PART XII**Nonreporting IGA FFI****第十二部分****在跨政府協議下免申報的外國金融機構**

- 26 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Meets the requirements to be considered a nonreporting financial institution pursuant to an applicable IGA between the United States and _____. The applicable IGA is a Model 1 IGA or a Model 2 IGA; and is treated as a _____ under the provisions of the applicable IGA or Treasury regulations (if applicable, see instructions); 符合美國及_____跨政府協議條款中被視為免申報的金融機構條件。適用之跨政府協議為模式一跨政府協議, 或模式二跨政府協議; 且於適用之跨政府協議或美國財政部法令中被視為_____ (若適用, 詳見說明)。
 - If you are a trustee documented trust or a sponsored entity, provide the name of the trustee or sponsor _____
The trustee is: U.S. Foreign
倘貴機構為已提供受託人的信託或受贊助實體, 請提供受託人或贊助者之名稱。
該受託人為: 美國人士 外國人士

PART XIII**Foreign Government, Government of a U.S. Possession, or Foreign Central Bank of Issue****第十三部分****外國政府、美國屬地政府或發行貨幣的外國中央銀行**

- 27 I certify that the entity identified in Part I is the beneficial owner of the payment and is not engaged in commercial financial activities of a type engaged in by an insurance company, custodial institution, or depository institution with respect to the payments, accounts, or obligations for which this form is submitted (except as permitted in Regulations section 1.1471-6(h)(2)).
本人聲明第一部分列示之實體為款項的受益人且未從事與保險公司、保管機構或存款機構相關之付款、帳戶或需遞交此文件義務的商業金融活動(排除在財政部法規1.1471-6(h)(2)的獲准項目)

PART XIV**International Organization****第十四部分****國際組織**

Check box 28a or 28b, whichever applies. 依適用條件勾選 28a 或 28b

- 28a I certify that the entity identified in Part I is an international organization described in section 7701(a)(18).
本人聲明第一部分列示之實體為於7701(a)(18)節所述之國際組織
- b I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Is comprised primarily of foreign governments; 主要係由外國政府組成;
 - Is recognized as an intergovernmental or supranational organization under a foreign law similar to the International Organizations Immunities Act or that has in effect a headquarters agreement with a foreign government; 被視為跨政府或超國家組織且受類似國際組織豁免權法的外國法律或與外國政府間具有效的總部協定;
 - The benefit of the entity's income does not inure to any private person; and 實體的所得優惠不適用於任何私人人士; 且
 - Is the beneficial owner of the payment and is not engaged in commercial financial activities of a type engaged in by an insurance company, custodial institution, or depository institution with respect to the payments, accounts, or obligations for which this form is submitted (except as permitted in Regulations section 1.1471-6(h)(2)). 為款項的受益人且未從事與保險公司、保管機構或存款機構相關之付款、帳戶或需遞交此文件義務的商業金融活動(排除在財政部法規1.1471-6(h)(2)的獲准項目)

PART XV**Exempt Retirement Plans****第十五部分****豁免的退休計畫**

Check box 29a, b, c, d, e, or f, whichever applies. 依適用條件勾選 29a, b, c, d, e, 或 f.

- 29a I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Is established in a country with which the United States has an income tax treaty in force (see Part III if claiming treaty benefits); 係成立於與美國簽訂租稅協定的國家 (稅務條約優惠取得請見第三部分)
 - Is operated principally to administer or provide pension or retirement benefits; and 主要係為管理或提供退休金或退休利益而操作; 且
 - Is entitled to treaty benefits on income that the fund derives from U.S. sources (or would be entitled to benefits if it derived any such income) as a resident of the other country which satisfies any applicable limitation on benefits requirement.
該基金係以成立國(該國符合任何適用於該利益的限制)居民身分, 對美國來源所衍生之收入享有租稅協定利益(或將有權享受該等收入所獲之利益)。
- b I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Is organized for the provision of retirement, disability, or death benefits (or any combination thereof) to beneficiaries that are former employees of one or more employers in consideration for services rendered; 組織目的係為提供退休、殘疾或死亡撫恤金(或任何以上組合)給受益人, 該受益人依其提供之服務, 為一或多位雇主之前雇員。
 - No single beneficiary has a right to more than 5% of the FFI's assets; 無任一受益人擁有大於5%的外國金融機構資產;
 - Is subject to government regulation and provides annual information reporting about its beneficiaries to the relevant tax authorities in the country in which the fund is established or operated; and 受政府法制管轄且每年提供受益人的年度申報資料給該基金成立及營運國家相關的稅務機關; 且
- Is generally exempt from tax on investment income under the laws of the country in which it is established or operates due to its status as a retirement or pension plan; 係因退休金計畫之身分, 通常在成立國或營運國之法令下免繳投資所得稅;
 - Receives at least 50% of its total contributions from sponsoring employers (disregarding transfers of assets from other plans described in this part, retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, other retirement funds described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or accounts described in Regulations section 1.1471-5(b)(2)(i)(A)); 提撥至該基金的款項中超過50%係來自贊助的雇主(不論其他在此部分描述的資產轉移計畫、在模式一或模式二跨政府協議所述的退休及養老帳戶、在模式一或模式二跨政府協議所述的其他退休基金, 或於財政部法規1.1471-5(b)(2)(i)(A)所述之帳戶);
 - Either does not permit or penalizes distributions or withdrawals made before the occurrence of specified events related to retirement, disability, or death (except rollover distributions to accounts described in Regulations section 1.1471-5(b)(2)(i)(A) (referring to retirement and pension accounts), to retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or to other retirement funds described in this part or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA); or 不允許或不遲處在於退休、殘疾或死亡等特定事件發生前之分配或提領(排除財政部法規1.1471-5(b)(2)(i)(A)中的退休及養老帳戶過渡分配)到模式一或模式二跨政府協議所述的退休及養老帳戶, 或到其他於此部分或在模式一或模式二跨政府協議所述之退休基金;或
 - Limits contributions by employees to the fund by reference to earned income of the employee or may not exceed \$50,000 annually. 雇員提撥給基金的金額限制依雇員收入而定;或每年以50,000美元為上限
- c I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Is organized for the provision of retirement, disability, or death benefits (or any combination thereof) to beneficiaries that are former employees of one or more employers in consideration for services rendered; 組織目的係為提供退休、殘疾或死亡撫恤金(或任何以上組合)給受益人, 該受益人依其提供之服務, 為一或多位雇主之前雇員。
 - Has fewer than 50 participants; 參加者少於50人;
 - Is sponsored by one or more employers each of which is not an investment entity or passive NFFE; 受一位或以上雇主贊助, 且該雇主非「投資實體」或「消極的非金融外國實體」;
 - Employee and employer contributions to the fund (disregarding transfers of assets from other plans described in this part, retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or accounts described in Regulations section 1.1471-5(b)(2)(i)(A)) are limited by reference to earned income and compensation of the employee, respectively; 雇員及雇主提撥至基金的款項(不論其他在此部分描述的資產轉移計畫、在模式一或模式二跨政府協議所述的退休及養老帳戶、在模式一或模式二跨政府協議所述的其他退休基金或於財政部法規1.1471-5(b)(2)(i)(A)所述之帳戶)額度分別皆因雇員的收入及薪酬影響而有不同限制。
 - Participants that are not residents of the country in which the fund is established or operated are not entitled to more than 20% of the fund's assets; and

非為該基金成立及營運國之居民的參加者不得擁有該基金大於 20% 的資產；且

- Is subject to government regulation and provides annual information reporting about its beneficiaries to the relevant tax authorities in the country in which the fund is established or operates.
受政府法制管轄且每年提供受益人的年度申報資料給該基金成立及營運國家相關的稅務機關。
- d I certify that the entity identified in Part I is formed pursuant to a pension plan that would meet the requirements of section 401(a), other than the requirement that the plan be funded by a trust created or organized in the United States.
本人聲明第一部分列示之實體係為一養老金計畫而成立且該計畫滿足 401(a)節(除該計畫須由美國成立或組織的信託投資)的要求。
- e I certify that the entity identified in Part I is established exclusively to earn income for the benefit of one or more retirement funds described in this part or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or accounts described in Regulations section 1.1471-5(b)(2)(i)(A) (referring to retirement and pension accounts), or retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA.
本人聲明第一部分列示之實體僅為替此部分或模式一或模式二跨政府協議所述之一或多個退休基金賺取收入而建立，或為財政部法規 1.1471-5(b)(2)(i)(A)所述之帳戶，或為模式一或模式二跨政府協議下所述之退休及養老帳戶。
- f I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體：
 - Is established and sponsored by a foreign government, international organization, central bank of issue, or government of a U.S. possession (each as defined in Regulations section 1.1471-6) or an exempt beneficial owner described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries or participants that are current or former employees of the sponsor (or persons designated by such employees): **or**
為外國政府、國際組織、中央發行銀行或美國屬地政府(各自定義於財政部法規 1.1471-6 節)或由在模式一或模式二跨政府協議下所述之免受扣繳的受益人贊助，以提供退休、殘疾或死亡撫恤金給受益人或參加者，該參加者為贊助者(或被雇員指定的人)的現任或前任雇員；或
 - Is established and sponsored by a foreign government, international organization, central bank of issue, or government of a U.S. possession (each as defined in Regulations section 1.1471-6) or an exempt beneficial owner described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries or participants that are not current or former employees of such sponsor, but are in consideration of personal services performed for the sponsor.
為外國政府、國際組織、中央發行銀行或美國屬地政府(各自定義於財政部法規 1.1471-6 節)或由在模式一或模式二跨政府協議下所述之免受扣繳的受益人贊助，以提供退休、殘疾或死亡撫恤金給受益人或參加者，該參加者非為贊助者(或被雇員指定的人)的現任或前任雇員，但因提供贊助者私人服務而列入考慮。

PART XVI 第十六部分

Entity Wholly Owned by Exempt Beneficial Owners 由免受扣繳之最終受益人完全持有之實體

- 30 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體：
- Is an FFI solely because it is an investment entity: 因其為投資實體而成為外國金融機構；
 - Each direct holder of an equity interest in the investment entity is an exempt beneficial owner described in Regulations section 1.1471-6 or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA;
在投資實體中所有股本權益直接擁有者皆為符合財政部法規 1.1471-6 節或模式一或模式二跨政府協議中所述之免受扣繳的最終受益人；
 - Each direct holder of a debt interest in the investment entity is either a depository institution (with respect to a loan made to such entity) or an exempt beneficial owner described in Regulations section 1.1471-6 or an applicable Model 1 or Model 2 IGA. 在投資實體中所有債務權益直接擁有者為存款機構(對於貸款方)或符合財政部法規 1.1471-6 節或模式一或模式二跨政府協議中所述之免受扣繳的最終受益人。
 - Has provided an owner reporting statement that contains the name, address, TIN (if any), chapter 4 status, and a description of the type of documentation provided to the withholding agent for every person that owns a debt interest constituting a financial account or direct equity interest in the entity: **and** 已提供所有權人申報聲明書，內容包含名稱、地址、稅籍編號(若有)、第四章狀態及一份所有具債務權益而構成金融帳戶者或具直接股本權益者需提供給扣繳義務人的文件類型之敘述。
 - Has provided documentation establishing that every owner of the entity is an entity described in Regulations section 1.1471-6(b), (c), (d), (e), (f) and/or (g) without regard to whether such owners are beneficial owners.
已提供文件，該文件係可證明該實體每一持有人(不論是否為最終受益人)皆為財政部法規 1.1471-6(b), (c), (d), (e), 及/或(f)節所述之實體。

PART XVII 第十七部分

Territory Financial Institution 美國屬地金融機構

- 31 I certify that the entity identified in Part I is a financial institution (other than an investment entity) that is incorporated or organized under the laws of a possession of the United States. 本人聲明第一部分列示之實體係根據美國屬地法令成立的金融機構(投資機構除外)

PART XVIII 第十八部分

Excepted Nonfinancial Group Entity 免受扣繳的非金融集團實體

- 32 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體：
- Is a holding company, treasury center, or captive finance company and substantially all of the entity's activities are functions described in Regulations section 1.1471-5(e)(5)(i)(C) through (E);
係一控股公司、財務中心或控制金融公司且實質上全部實體活動皆為於財政部法規 1.1471-5(e)(5)(i)(C) 至(E)節所述功能；
 - Is a member of a nonfinancial group described in Regulations section 1.1471-5(e)(5)(i)(B); 係一符合財政部法規 1.1471-5(e)(5)(i)(B)節所述之非金融集團的成員
 - Is not a depository or custodial institution (other than for members of the entity's expanded affiliated group): **and**
非為存款或保管機構(除了為該實體的關係企業成員);且
 - Does not function (or hold itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle with an investment strategy to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes. 非作為投資基金之用，如私募股權基金、創業投資基金、融資收購基金或任何其他以收購或融資為投資策略，並隨後以投資為目的持有該公司利益以做為資本資產之投資工具。

PART XIX 第十九部分

Excepted Nonfinancial Start-Up Company 免受扣繳的非金融新創公司

- 33 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體：
- Was formed on (or, in the case of a new line of business, the date of board resolution approving the new line of business) _____ (date must be less than 24 months prior to date of payment);
成立於(或，於新成立的事業，董事會提案核准該新事業之日期) _____ (成立日期起算至付款日，不超過 24 個月)；
 - Is not yet operating a business and has no prior operating history or is investing capital in assets with the intent to operate a new line of business other than that of a financial institution or passive NFFE;
尚未經營業務或無經營歷史或投資資本於資產並意圖經營非屬「金融機構」或「消極的非外國金融機構」之新事業。
 - Is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a financial institution; **and**
現正投資資本於資產並意圖經營金融機構以外的業務；且
 - Does not function (or hold itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes. 未以投資基金(例如私募股權基金、創投基金、融資收購基金、或任何其他以收購或融資為目的並隨後以投資為目的持有該公司利益以做為資本資產之投資工具)方式運作(或延續)。

PART XX 第二十部分

Excepted Nonfinancial Entity in Liquidation or Bankruptcy 免受扣繳的清算中或破產的非金融實體

- 34 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體：
- Filed a plan of liquidation, filed a plan of reorganization, or filed for bankruptcy on _____;
於 _____ 申請清算計畫、重整計畫，或破產
 - During the past 5 years has not been engaged in business as a financial institution or acted as a passive NFFE;

過去五年未從事金融機構業務或為一「消極的非金融外國法人」

- Is either liquidating or emerging from a reorganization or bankruptcy with the intent to continue or recommence operations as a nonfinancial entity ; **and** 正進行清算、重整或破產，且欲繼續或重啟非金融實體業務；**且**
- Has, or will provide, documentary evidence such as a bankruptcy filing or other public documentation that supports its claim if it remains in bankruptcy or liquidation for more than 3 years.

如維持破產或清算狀態超過 3 年，已提供或將提供可支持該實體維持破產或清算狀態的文件證據或公開文件。

PART XXI**第二十一部分****501 (c) Organization****符合第 501 (c) 節規範的組織**

- 35 I certify that the entity identified in Part I is a 501(c) organization that : 本人聲明第一部分列示之實體為符合第 501(c)節規範的組織 :
- Has been issued a determination letter from the IRS that is currently in effect concluding that the payee is a section 501(c) organization that is dated _____ ; **or** 已收到由美國國稅局所發佈之受款人身分確認函且目前實施中，其受款人為於(請填入日期)____ 被訂為之第 501(c)節規範的組織，**或**
 - Has provided a copy of an opinion from U.S. counsel certifying that the payee is a section 501(c) organization (without regard to whether the payee is a foreign private foundation).
- 已提供由美國律師聲明其受款人為一第 501(c)節規範的組織的意見副本(不論該受款人是否為外國私人基金會)。

PART XXII**第二十二部分****Nonprofit Organization****非營利組織**

- 36 I certify that the entity identified in Part I is a nonprofit organization that meets the following requirements : 本人聲明第一部分列示之實體為非營利組織，並滿足以下條件 :
- The entity is established and maintained in its country of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural or educational purposes ; 此實體在其所在國家僅因宗教、慈善、科學、藝術、文化或教育之目的而成立及運作；
 - The entity is exempt from income tax in its country of residence ; 此實體在其所在國家享有所得稅豁免；
 - The entity has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets ; 此實體無於其所得或資產上享所有權或利益的股東或會員；
 - Neither the applicable laws of the entity's country of residence nor the entity's formation documents permit any income or assets of the entity to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or noncharitable entity other than pursuant to the conduct of the entity's charitable activities or as payment of reasonable compensation for services rendered or payment representing the fair market value of property which the entity has purchased ; **and** 此實體在其所在國家的適用法條或其成立實體的文件皆不允許此實體任何收入或資產被分配至或使用於私人人士利益或非慈善實體之利益，但此實體慈善活動之行為、對其服務支付合理費用或該實體以公平市價購買資產之支付款項，不在此限；**且**
 - The applicable laws of the entity's country of residence or the entity's formation documents require that, upon the entity's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to an entity that is a foreign government, an integral part of a foreign government, a controlled entity of a foreign government, or another organization that is described in this part or escheats to the government of the entity's country of residence or any political subdivision thereof.
- 此實體在其居住國之適用法律或其設立文件要求，於該實體清算或解散時，全部資產須被分配至外國政府、外國政府不可分割的一部分、受外國政府控制的實體、或符合此部分描述的其他組織，或歸於該實體居住國政府或其政治分支機構。

PART XXIII**第二十三部分****Publicly Traded NFFE or NFFE Affiliate of a Publicly Traded Corporation****股票在證券市場正常交易的非金融外國實體或其關係企業**

Check box 37a or 37b, whichever applies.

- 37a I certify that : 本人聲明 :
- The entity identified in Part I is a foreign corporation that is not a financial institution ; **and** 第一部分列示之外國實體非金融機構 ; **且**
 - The stock of such corporation is regularly traded on one or more established securities markets, including _____ (name one securities exchange upon which the stock is regularly traded).
- 該公司之股票係於一個或多個證券市場正常交易，包含_____ (股票正常交易之證券市場名稱)
- b I certify that : 本人聲明 :
- The entity identified in Part I is a foreign corporation that is not a financial institution ; 第一部分列示之實體係一非金融機構之外國公司；
 - The entity identified in Part I is a member of the same expanded affiliated group as an entity the stock of which is regularly traded on an established securities market ; 第一部分列示的實體與一股票在證券市場正常交易之實體係屬相同的擴增附屬集團；
 - The name of the entity, the stock of which is regularly traded on an established securities market , is _____ ; **and** 股票在證券市場正常交易的關係企業名稱_____ ; **且**
 - The name of the securities market on which the stock is regularly traded is _____ 股票正常交易之證券市場名稱_____

PART XXIV**第二十四部分****Excepted Territory NFFE****免受扣繳的美國屬地非金融外國實體**

- 38 I certify that : 本人聲明 :
- The entity identified in Part I is an entity that is organized in a possession of the United States ; 第一部分列示的實體係根據美國屬地法令成立；
 - The entity identified in Part I : 第一部分列示之機構 :
 - (i) Does not accept deposits in the ordinary course of a banking or similar business ; 未於銀行或類似業務範圍內收受存款；
 - (ii) Does not hold, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others, or 不以為他人帳戶持有金融資產為其主要業務，或
 - (iii) Is not an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account; **and** 不為發行或對金融帳戶負有付款義務之保險公司(或保險公司之控股公司)；**且**
 - All of the owners of the entity identified in Part I are bona fide residents of the possession in which the NFFE is organized or incorporated 所有第一部分列示實體之持有人皆為該非金融外國實體成立地之善意居民。

PART XXV**第二十五部分****Active NFFE****積極的非金融外國實體**

- 39 I certify that : 本人聲明 :
- The entity identified in Part I is a foreign entity that is not a financial institution ; 第一部分列示之外國實體並非金融機構；
 - Less than 50% of such entity's gross income for the preceding calendar year is passive income ; **and** 在該實體前一日曆年度總收入中，被動收入係少於 50% ; **且**
 - Less than 50% of the assets held by such entity are assets that produce or are held for the production of passive income (calculated as a weighted average of the percentage of passive assets measured quarterly)(See instructions for the definition of passive income.) 在該實體所持有之資產中，可產生或因持有而產生被動收入之資產係少於 50%。(以每季測量的消極資產百分比做加權平均值)(詳見被動收入的定義說明)。

PART XXVI**第二十六部分****Passive NFFE****消極的非金融外國實體**

- 40a I certify that the entity identified in Part I is a foreign entity that is not a financial institution (other than an investment entity organized in a possession of the United States) and is not certifying its status as a publicly traded NFFE (or affiliate), excepted territory NFFE, active NFFE, direct reporting NFFE, or sponsored direct reporting NFFE.

本人聲明第一部分列示之外國實體非屬金融機構（除在美國屬地成立的投資實體外）且其身分狀態不為「股票在證券市場正常交易的非金融外國實體或其關係企業」，「免受扣繳的美國屬地非金融外國實體」、「積極的非金融外國實體」、「直接申報的非金融外國實體」或「受贊助的直接申報的非金融外國實體」。

Check box 40b or 40c, whichever applies: 依適用條件勾選 40b 或 40c:

- b I further certify that the entity identified in Part I has no substantial U.S. owners (or, if applicable, no controlling U.S. persons), or 本人進一步聲明第一部分列示之實體無實質美國持有人(或者在適當的狀況下，無具控制權之美國持有人)，或
c I further certify that the entity identified in Part I has provided the name, address, and TIN of each substantial U.S. owner (or, if applicable, controlling U.S. person) of the NFFE in Part XXIX. 本人進一步聲明第一部分列示之實體，已於第二十九部分提供該非金融外國實體的每一實質美國持有人(或者在適用的狀況下，具控制權之美國持有人)的名稱、地址以及稅籍編號。

PART XXVII Exempted Inter-Affiliate FFI 第二十七部分 免受扣繳的關係企業間的外國金融機構

- 41 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Is a member of an expanded affiliated group: 為擴增附屬集團中之成員
- Does not maintain financial accounts (other than accounts maintained for members of its expanded affiliated group): 未維護金融帳戶(為擴增附屬集團中的成員所維護的帳戶除外)
- Does not make withholdable payments to any person other than to members of its expanded affiliated group: 未支付應扣繳款項給任何除該擴增附屬集團成員之外人士;
- Does not hold an account (other than a depository account in the country in which the entity is operating to pay for expenses) with or receive payments from any withholding agent other than a member of its expanded affiliated group: and 未於擴增附屬集團成員以外之外扣繳義務人處開立帳戶(但該實體在其營運國為支付費用所開立之存款帳戶不在此限)，或來自擴增附屬集團成員以外之扣繳義務人處收受款項; 且
- Has not agreed to report under Regulations section 1.1471-4(d)(2)(ii)(C) or otherwise act as an agent for chapter 4 purposes on behalf of any financial institution, including a member of its expanded affiliated group. 未同意在財政部法規 1.1471-4(d)(2)(ii)(C)下申報或為第四章目的而擔任任何金融機構(包含其擴增附屬集團中的成員)之代理人。

PART XXVIII Sponsored Direct Reporting NFFE (see instructions for when this is permitted) 第二十八部分 受贊助的直接申報的非金融外國實體(適用此身分之條件，請詳見說明)

- 42 Name of sponsoring entity: 贊助實體的名稱:
43 I certify that the entity identified in Part I is a direct reporting NFFE that is sponsored by the entity identified on line 42. 本人聲明第一部分列示之實體為一受於第 42 點辨識出的實體贊助的直接申報的非外國金融機構。

PART XXIX Substantial U.S. Owners of Passive NFFE 第二十九部分 消極的非金融外國實體之實質美國持有人

As required by Part XXVI, provide the name, address, and TIN of each substantial U.S. owner of the NFFE. Please see instructions for a definition of substantial U.S. owner. If providing the form to an FFI treated as a reporting Model 1 FFI or reporting Model 2 FFI, an NFFE may also use this part for reporting its controlling U.S. persons under an applicable IGA.

依第二十六部分之要求，提供每一消極非金融外國實體之實質美國持有人的名稱，地址，及稅籍編號。實質美國持有人定義請參考表格說明。倘非金融外國實體將此表格提供給在跨政府協議模式一下應申報的外國金融機構或在跨政府協議模式二下應申報的外國金融機構，可在適用的跨政府協議下，使用此部分申報其具控制權之美國持有人。

Table with 3 columns: Name 名稱, Address 地址, TIN 稅籍編號

PART XXX Certification 聲明 第三十部分

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:

- 在知悉偽證罪之懲罰下，本人聲明：本人已盡力檢視本表格之資訊，並相信上開資訊係真實、正確且完整。本人進一步依偽證懲罰聲明：
- The entity identified on line 1 of this form is the beneficial owner of all the income to which this form relates, is using this form to certify its status for chapter 4 purposes, or is a merchant submitting this form for purposes of section 6050W; 在第 1 點所識別的實體為此表格涉及之所有收入的最終受益人，使用本表格證明其在第四章的身份或為因第 6050W 節目的而提交此表格的零售商;
- The entity identified on line 1 of this form is not a U.S. person; 本表第 1 點所列之實體並非美國人士;
- The income to which this form relates is: (a) not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States, (b) effectively connected but is not subject to tax under an income tax treaty, or (c) the partner's share of a partnership's effectively connected income; and 本表涉及之收入 (a) 未與美國境內交易或業務行為實際連結; (b)或可有效連結但在租稅協定下免稅; (c)或係屬與合夥關係有效連結之收入中合夥人的持份; 且
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions. 在經紀交易或以物易物狀況中，最終受益人為本表說明中所定義之免受扣繳的外國人士。

Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which the entity on line 1 is the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which the entity on line 1 is the beneficial owner.

此外，本人授權將此表格提供給對本表第 1 點所列之最終受益人為本人之收入，可控制、接收或保管的扣繳義務人，或可發放或支付本表第 1 點所列之最終受益人為本人之收入的扣繳義務人。

I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification on this form becomes incorrect.

倘本表格之任何聲明已不正確，本人同意將於 30 天內提交一新表格。

Sign Here 在此簽名

Signature of individual authorized to sign for beneficial owner 經最終受益人授權之個人之簽名
Print Name 正楷大寫姓名
Date (MM-DD-YYYY) 日期 (月-日-年)
I certify that I have the capacity to sign for the entity identified on line 1 of this form. 本人聲明本人具有為本表第 1 點辨識之實體簽署本表之資格。



Ref. No.: _____

自我證明表格 – 法人 (包含合夥組織)
Self-Certification Form – Entity (Including Partnership)

重要提示 Important Notes :

- 這是由帳戶持有人向兆豐國際商業銀行香港分行提供的自我證明表格，以作自動交換財務帳戶資料用途。兆豐國際商業銀行香港分行可把收集所得的資料交給稅務局，稅務局會將資料轉交到另一稅務管轄區的稅務當局。
- This is a self-certification form provided by an account holder to Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch for the purpose of automatic exchange of financial account information. The data collected may be transmitted by Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch to the Inland Revenue Department for transfer to the tax authority of another jurisdiction.
- 如帳戶持有人的稅務居民身分有所改變，應盡快將所有變更通知兆豐國際商業銀行香港分行。
- An account holder should report all changes in its tax residency status to Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch.
- 除不適用或特別註明外，必須填寫這份表格所有部分。如這份表格上的欄位不敷使用，可自行增列填寫。在欄/部標有星號 (*) 的項目為申報財務機構須向稅務局申報的資料。
- All parts of the form must be completed (unless not applicable or otherwise specified). If space provided is insufficient, continue on additional sheet(s). Information in fields/parts marked with an asterisk (*) are required to be reported by the reporting financial institution to the Inland Revenue Department.

第 1 部 法人帳戶持有人的身分辨識資料

Part 1 Identification of Entity Account Holder

(對於聯名帳戶或多人聯名帳戶，每名法人帳戶持有人須分別填寫一份表格)

(For joint or multiple account holders, complete a separate form for each entity account holder.)

- (1) 法人或分支機構的法定名稱 *
Legal Name of Entity or Branch * _____
- (2) 法人或機構設立所在的稅務管轄區
Jurisdiction of Incorporation or Organisation _____
- (3) 香港商業登記號碼
Hong Kong Business Registration Number _____
- (4) 現行營業地址
Current Business Address
第 1 行(例如：室、樓層、大廈、街道、地區)
Line 1 (e.g. Suite, Floor, Building, Street, District) _____
第 2 行 (城市) *
Line 2 (City) * _____
第 3 行 (例如:省、州)
Line 3 (e.g. Province, State) _____
國家 *
Country * _____
郵政編碼/郵遞區號碼
Post Code/ZIP Code _____

(5) 通訊地址 (如通訊地址與現行營業地址不同, 填寫此欄)

Mailing Address (Complete if different to the current business address)

第 1 行(例如: 室、樓層、大廈、街道、地區)

Line 1 (e.g. Suite, Floor, Building, Street, District) _____

第 2 行 (城市)

Line 2 (City) _____

第 3 行 (例如: 省、州)

Line 3 (e.g. Province, State) _____

國家

Country _____

郵政編碼/郵遞區號碼

Post Code/ZIP Code _____

第 2 部 法人類別

Part 2 Entity Type

在其中一個適當的方格內加上✓號, 並提供有關資料。

Tick ✓ one of the appropriate boxes and provide the relevant information.

金融機構 Financial Institution	<input type="checkbox"/> 託管機構、存款機構或特定保險公司 Custodial Institution, Depository Institution or Specified Insurance Company
	<input type="checkbox"/> 投資實體, 但不包括由另一金融機構管理 (例如: 擁有裁量權以管理投資實體的資產) 並位於非參與稅務管轄區的投资實體 Investment Entity, except an investment entity that is managed by another financial institution (e.g. with discretion to manage the entity's assets) and located in a non-participating jurisdiction
積極性非金融機構 Active NFE	<input type="checkbox"/> 該非金融機構的股票經常在 _____ (一個具規模證券市場) 進行買賣 NFE the stock of which is regularly traded on _____, which is an established securities market
	<input type="checkbox"/> _____ 的關係企業, 該關係企業的股票經常在 _____ (一個具規模證券市場) 進行買賣 Related entity of _____, the stock of which is regularly traded on _____, which is an established securities market
	<input type="checkbox"/> 政府機關、國際組織、中央銀行或由前述的機構全權擁有的其他法人 NFE is a governmental entity, an international organization, a central bank, or an entity wholly owned by one or more of the foregoing entities
	<input type="checkbox"/> 除上述以外的積極性非金融機構 (在其中一個適當的圓圈內加上✓號) Active NFE other than the above (Please Tick ✓ one of the appropriate circles.) <ul style="list-style-type: none">○ 符合規定總收入中少於 50% 屬被動收入, 及總資產少於 50% 屬產生被動收入的資產, 或屬為產生被動收入而持有的資產 Active by reason of having less than 50% of the gross income as passive income and less than 50% of the assets are assets that produce or are held for the production of passive income○ 控股非金融機構, 其 80% 以上營業活動為控股、或提供融資與服務予其非金融子公司。(詳細定義請詳附錄) Holding NFEs that 80% or more of the activities of the NFE consist of holding, in whole or in part, the stocks of, or providing financing and services to, one or more its non-financial subsidiaries (Please refer to Appendix for the specific definition);○ 其他(請說明) _____ Others (please specify) _____
消極性非金融機構 Passive NFE	<input type="checkbox"/> 位於非參與稅務管轄區並由另一金融機構管理的投資實體 Investment entity that is managed by another financial institution and located in a non-participating jurisdiction
	<input type="checkbox"/> 不屬積極性非金融機構的非金融機構 NFE that is not an active NFE

第 3 部 控權人 (如法人帳戶持有人是消極性非金融機構，填寫此部份)

Part 3 Controlling Persons (Complete this part if the entity account holder is a passive NFE)

就帳戶持有人，填寫所有控權人的姓名在列表內。控權人一般是指自然人對某法人的「控權」，通常透過其在法人的持股(通常以某個百分比(例如 25%)為基準)行使。就法人而言，如行使控制權的並非自然人，則控權人會是該法人的高階管理人員。

Indicate in the table below the name of all controlling person(s) of the account holder who is/are generally the natural person(s) exercising control over an entity through a controlling ownership interest ultimately (typically on the basis of a certain percentage (e.g. 25%)). If no natural person exercises control over an entity which is a legal person, the controlling person will be the individual holding the position of senior managing official.

每名控權人須分別填寫一份控權人自我證明表格

Complete Self-Certification Form of Controlling Person for each controlling person.

(1)	(2)
(3)	(4)
(5)	(6)
(7)	(8)

第 4 部 居留司法管轄區及稅籍編號或具有等同功能的辨識編號 (以下簡稱「稅籍編號」)*

Part 4 Jurisdiction of Residence and Taxpayer Identification Number or its Functional Equivalent ("TIN") *

提供以下資料，列明 (a) 帳戶持有人的居留司法管轄區，亦即帳戶持有人的稅務管轄區 (包括香港) 及 (b) 該居留司法管轄區發給帳戶持有人的稅籍編號。列出所有 (不限於 5 個) 居留司法管轄區。

Complete the following table indicating (a) the jurisdiction of residence (including Hong Kong) where the account holder is a resident for tax purposes and (b) the account holder's TIN for each jurisdiction indicated. Indicate **all** (not restricted to five) jurisdictions of residence.

如帳戶持有人是香港稅務居民，稅籍編號是其香港商業登記號碼。If the account holder is a tax resident of Hong Kong, the TIN is the Hong Kong Business Registration Number.

如果帳號持有人並非任何稅務管轄區的稅務居民 (例如：它是財政透明實體)，填寫實際管理機構所在的稅務管轄區。If the account holder is not a tax resident in any jurisdiction (e.g. fiscally transparent), indicate the jurisdiction in which its place of effective management is situated.

如沒有提供稅籍編號，必須填寫合適的理由 A、B 或 C：

If a TIN is unavailable, provide the appropriate reason A, B or C:

- **理由 A** – 帳戶持有人的居留司法稅務管轄區並沒有向其居民發出稅籍編號。
Reason A – The jurisdiction where the account holder is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.
- **理由 B** – 帳戶持有人不能取得稅籍編號。如選取這一理由，解釋帳戶持有人不能取得稅籍編號的原因。
Reason B – The account holder is unable to obtain a TIN. Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.
- **理由 C** – 帳戶持有人毋須提供稅籍編號。居留司法管轄區的主管機關不需要帳戶持有人披露稅籍編號。
Reason C – TIN is not required. Select this reason only if the authorities of the jurisdiction of residence do not require the TIN to be disclosed.

居留司法管轄區 Jurisdiction of Residence	稅籍編號 TIN	如沒有提供稅籍編號， 填寫理由 A、B 或 C Enter Reason A, B or C if no TIN is available	如選擇理由 B， 解釋帳戶持有人不能取得稅籍編號的原因 Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected Reason B
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			
(5)			

第 5 部 自動交換財務帳戶資料聲明

Part 5 Declarations For Automatic Exchange Of Financial Account Information

本人知悉及同意，兆豐國際商業銀行香港分行可根據《稅務條例》(第 112 章)有關交換財務帳戶資料的法律條文，(a) 收集本表格所載資料並可備存作自動交換財務帳戶資料用途及 (b) 把該等資料和關於帳戶持有人及任何須申報帳戶的資料向香港特別行政區政府稅務局申報，從而把資料轉交到帳戶持有人的居留司法管轄區的稅務當局。

I acknowledge and agree that (a) the information contained in this form is collected and may be kept by Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch for the purpose of automatic exchange of financial account information, and (b) such information and information regarding the account holder and any reportable account(s) may be reported by Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch to the Inland Revenue Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and exchanged with the tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions in which the account holder may be resident for tax purposes pursuant to the legal provisions for exchange of financial account information provided under the Inland Revenue Ordinance (Cap.112).

本人證明，就與本表格所有相關的帳戶，本人獲帳戶持有人授權簽署本表格。

I certify that I am authorized to sign for the account holder of all the account(s) to which this form relates.

本人承諾，如情況有所改變，以致影響本表格第 1 部所述的個人的稅務居民身分，或導致本表格所載的資料不正確，本人會通知兆豐國際商業銀行香港分行，並會在情況發生改變後 30 日內，向兆豐國際商業銀行香港分行提交一份已適當更新的自我證明表格。

I undertake to advise Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch of any change in circumstances which affects the tax residency status of the entity identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch with a suitably updated self-certification form within 30 days of such change in circumstances.

本人聲明就本人所知所信，本表格內所填報的所有資料和聲明均屬真實、正確和完備。

I declare that the information given and statements made in this form are, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete.

X

帳戶持有人簽署
Signature of account holder

X

身分 (例如：公司的董事或高階人員、合夥的合夥人、信託的受託人等)
Capacity (e.g. director or officer of a company, partner of a partnership, trustee of a trust etc.)

X

姓名
Name

X

簽署日期 (日/月/年)
Date (DD/MM/YYYY)

警告：根據《稅務條例》第 80(2E) 條，如任何人在作出自我證明時，在明知一項陳述在要項上屬具誤導性、虛假或不正確，或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性、虛假或不正確下，作出該項陳述，即屬犯罪。一經定罪，可處第 3 級 (即 \$10,000) 罰款。

WARNING: It is an offence under section 80(2E) of the Inland Revenue Ordinance if any person, in making a self-certification, makes a statement that is misleading, false or incorrect in a material particular AND knows, or is reckless as to whether, the statement is misleading, false or incorrect in a material particular. A person who commits the offence is liable on conviction to a fine at level 3 (i.e. \$10,000).



兆豐國際商業銀行股份有限公司香港分行

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

香港九龍尖沙咀廣東道 21 號
海港城港威大廈英國保誠保險大樓
22 樓 2201 室
Suite 2201, 22/F, Prudential Tower
The Gateway, Harbour City
21 Canton Road, Tsimshatsui,
Kowloon Hong Kong
Tel: (852) 2525 9687
Fax: (852) 2525 9014

客戶資料修改表格 Customer Information Amendment Form

請在適當方格內填上 Please mark as appropriate:

本人/吾等同意本次資料修改，適用於存款及理財帳號。

I / We agree that the amendment of the following information is applied to both of the Deposit and Securities Account.

存款帳號 Deposit Account	965-XX-	理財帳號 Securities Account	HKS
客戶姓名 Customer's name	中文 Chinese	英文 English	

通訊資料有否更改 Change of contact details	<input type="checkbox"/> 有，更改如下 YES， Please state the amended contact details in the below box (原有之資料將被取消及取代 Original information will be cancelled and superseded)	<input type="checkbox"/> 否 No
住宅電話 Residential phone no.:	公司電話 Office phone no.:	
流動電話 Mobile phone no.:	其他電話 Other phone no.:	
傳真電話 Fax no.:	電郵地址 E-mail address:	
銀行對帳單請寄 Bank statement please send (二選一 Any one of two)	<input type="checkbox"/> 電子郵箱 By Email <input type="checkbox"/> 傳真 By Fax	<input type="checkbox"/> 同意 Agree <input type="checkbox"/> 不同意 Disagree 原郵箱之對帳單一併移轉至新郵箱 (惟僅限兩年內)。 Previous bank statements are transferred to new Email. (Only applicable for the data within the past two years)
通訊地址 Mailing address		
主要營業/居住地址 Main business / residential address	如主要營業/居住地址與通訊地址不同，請註明如下。(除非另有註明，帳戶結單及其他通知將會寄至通訊地址。) If main business/residential address differs from mailing address, please state the main business/residential address as below (Unless otherwise specified, bank statement and other notice(s) will be sent to mailing address.)	

傳真及電子傳送交易指示彌償書第12條之聯絡人有否更改 Change of contact person for facsimile and electronically transmitted instruction indemnity	<input type="checkbox"/> 有，更改如下 (本項更改不適用理財帳號) YES, amend as below. (This item is not applied for Securities Account)	<input type="checkbox"/> 否 No
<input type="checkbox"/> 增加 Add / <input type="checkbox"/> 刪除 Delete	聯絡人 Contact Person Name: _____ 職稱 Title: _____	
<input type="checkbox"/> 增加 Add / <input type="checkbox"/> 刪除 Delete	聯絡電話 Contact Number: (1) _____ (2) _____ (3) _____	
<input type="checkbox"/> 增加 Add / <input type="checkbox"/> 刪除 Delete	聯絡人 Contact Person Name: _____ 職稱 Title: _____	
<input type="checkbox"/> 增加 Add / <input type="checkbox"/> 刪除 Delete	聯絡電話 Contact Number: (1) _____ (2) _____ (3) _____	

本人/吾等確定所提供之資料在各方面均屬正確及完整無誤，並授權銀行處理本人/吾等上述指示。I/We confirm that the information provided by me/us is true, correct and complete in all aspects and I/We hereby authorize the Bank to process my/our above instruction.

此致 Yours truly,

日期 Date: _____

S.V.

客戶簽署 Signed by customer
(必須與原留印鑑相符 Please use signature(s) originally filed with the bank)

通知 Note:

- 本行保留不接受申請的權利並毋須提供任何理由。The Bank reserves the right to decline any request without providing any reason.
- 如有任何爭議，本行將保留最終決定權。In case of any dispute, the Bank reserves the right to make the final decision.

僅供銀行內部使用 For Bank Use Only

RECEIVED DATE	EFFECTIVE DATE	HANDLED BY	CHECKED BY
---------------	----------------	------------	------------

FACSIMILE AND ELECTRONICALLY TRANSMITTED INSTRUCTION INDEMNITY
傳真及電子傳送交易指示彌償書

To: Mega International Commercial Bank Co., Ltd., (Incorporated in Taiwan) Hong Kong Branch ((the "Bank") which expression shall include its successors and assigns)
致：兆豐國際商業銀行股份有限公司 香港分行 ((下稱「貴行」)，此詞語包括貴行的繼承人及承受人)

1. I/We, the account holder(s), hereby request the Bank to accept and act upon (but the Bank is not obliged) any instruction and/or request transmitted through facsimile and/or attached in an email to the attention to the Bank and/or other electronic means of instruction of which the Bank may consider acceptable and appropriate given by me/us in relation to all accounts, services and transactions save for those otherwise agreed between the Bank and me/us in writing (hereinafter collectively called the "Facsimile/Electronically Transmitted Instructions").
本人(等)、帳戶持有者，謹此要求貴行接受並執行(但貴行非必要)本人(等)發出的關於所有帳戶、服務及交易(貴行與本人(等)另有書面協議的帳戶、服務及交易除外)的任何傳真指示及/或要求，及合關於本人(等)所有帳戶、服務及交易(貴行與本人(等)另有書面協議的帳戶、服務及交易除外)的任何指示及/或要求之電郵及/或銀行接受並認為可行之其他電子方式(以下統稱「傳真/電子傳送交易指示」)。
2. In consideration of the Bank agreeing from time to time and at any time to consider to accept the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions in the Bank's absolute discretion, I/we hereby warrant to and undertake with the Bank as follows: -
鑑於貴行按絕對酌情權不時及於任何時間同意考慮接受傳真/電子傳送交易指示，本人(等)謹此向貴行保證及承諾如下：
 - (i) Any Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions should be transmitted to you with my/our signature(s) and / or stamp(s) which are in conformity with the specimen(s) filed with the bank.
任何傳真/電子傳送交易指示均須載有本人(等)有效之簽字及/或蓋章，而簽字及/或蓋章必須與貴行留存印鑑樣式相符。
 - (ii) I/We shall bear all risks arising from any of the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions received by the Bank and the Bank shall have no liability or responsibility whatsoever provided that the Bank follows or acts upon the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions in good faith;
本人(等)將會承擔因貴行所收取的任何傳真/電子傳送交易指示而產生的一切風險，而貴行毋須承擔任何義務或責任，惟貴行必須本著誠信作業；
 - (iii) The Bank shall be under no duty to inquire into the authenticity of any of the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions or the identity or authority of the person transmitting or purporting to transmit any of the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions if the Bank accepts the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions. Without prejudice to Clause 3(viii) herein, the Bank shall be entitled to treat the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions as duly authorized and conclusively binding on me/us irrespective of whether or not the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions are actually transmitted with my/our authority and knowledge; and
若貴行接受傳真/電子傳送交易指示，貴行無責任查證任何傳真/電子傳送交易指示的真確性，或任何傳送或聲稱傳真/電子傳送交易指示的人的身分或授權的真確性。不影響本彌償書第 3(viii) 條條文的約束下，無論傳真/電子傳送交易指示的發出是否為本人(等)授權或為本人(等)所知悉，貴行均可視傳真/電子傳送交易指示已有適當的授權及對本人(等)具有終局性的約束力；及
 - (iv) I/We will fully indemnify the Bank and its officers, employees, agents and correspondents against all claims, demands, actions, proceedings, damages, losses, costs and expenses incurred arising out of anything done or omitted to be done pursuant to any Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions given.
本人(等)將對貴行及貴行的高級職員、僱員、代理人及代理銀行就其因依據所發出的任何傳真/電子傳送交易指示的作為或不作為所引起的一切索償、付款要求、訴訟、法律程序、損害、損失、費用及支出作出充分彌償。
3. I/We hereby agree and accept that: -
本人(等)謹此同意及接受：-
 - (i) All instructions given by way of facsimiles shall be transmitted to the facsimile number (852) 2525-9014 or such other facsimile number as the Bank may from time to time designate and all instructions given by means of e-mail shall be transmitted to the email account hk220@megaicbc.com or such other email account or alternative electronic method as the Bank may from time to time designate. Otherwise, the respective Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions shall be deemed not to have been transmitted and given to the Bank;
所有通過傳真發出的指示均須傳送至傳真號碼 (852) 2525-9014 或由貴行不時指定的傳真號碼，而所有通過電郵發出的指示均須傳至電郵信箱，電郵地址如下：
hk220@megaicbc.com 或由貴行不時指定的電郵信箱或其他電子方式，否則傳真/電子傳送交易指示將被視作未有傳送到及給予貴行；
 - (ii) The Bank shall not be deemed to have received the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions unless and until the same have actually reached and been received by the Bank and with a receipt acknowledgement from the Bank's appointed staff in such manner(s) as the Bank shall at its absolute discretion consider fit. Otherwise, the respective Facsimile/Electronically Transmitted Instructions shall be deemed not to have been transmitted and given to the Bank;
除非及直至傳真/電子傳送交易指示實際地傳送到貴行及貴行實際地收到傳真/電子傳送交易指示，且所有傳真/電子傳送交易指示均須獲貴行委任的職員以貴行絕對酌情認為合適的方式確認收訖，否則，傳真/電子傳送交易指示不會被視為有效地傳送到貴行；
 - (iii) The Bank shall not be responsible for any matters beyond its control, including, but not limited to, any error, failure or breakdown in any equipment or interface with or interception of any transmission;
貴行毋須為貴行控制範圍以外的任何事宜負責，包括但不限於任何設備或轉換介面或傳輸被攔截等所產生的錯誤、失效與故障；
 - (iv) The Bank reserves its right to act upon the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions in accordance with applicable banking practice on the next business day immediately following the date of receipt of the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions in the event that they are transmitted to the Bank beyond the normal office hours as specified by the Bank in its absolute discretion.
貴行保留將於由貴行酌情決定的正常營業時間後始傳送到貴行的傳真/電子傳送交易指示根據適用的銀行實務慣例於下一個營業日始行處理；
 - (v) The Bank will only act on the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions insofar as they are in the Bank's opinion practicable and reasonable to do so and in accordance with applicable banking practices and procedures. Where it is necessary, I/we shall forthwith provide the Bank with such further relevant information. In addition, the Bank may at any time in its absolute discretion, require confirmation or verification of any or all of the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions from me/us. I/We understand that the Bank reserves the exclusive rights on not processing the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions until such further relevant information or confirmation is provided in due course; 倘若傳真/電子傳送交易指示切實可行及合理，貴行方需依據適用的銀行實務慣例及程序予以執行。如有需要，本人(等)將即時提供進一步相關資料予貴行。此外，貴行可隨時有權酌情決定要求確認任何或所有傳真/電子傳送交易指示。本人(等)明白貴行在適時收到進一步相關資料或確認前將保留不處理傳真/電子傳送交易指示之絕對權利；
 - (vi) Any of the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions, once given, may not be rescinded or withdrawn without the consent of the Bank. All such instructions so given and acted on by the Bank in good faith shall be conclusively binding on me/us whether or not the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions are given by me/us or by any person purporting to be me/us;
任何傳真/電子傳送交易指示，一經發出，如未得貴行同意，均不得撤銷或撤回。所發出的一切指示經貴行本著誠信原則執行後均對本人(等)具終局性約束力，不論傳真/電子傳送交易指示是否由本人(等)或聲稱由本人(等)所發出；
 - (vii) The Bank accepts no responsibility for any error, mistake, action or inaction out of the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions being equivocal, illegible or otherwise provided that the Bank has exercised due skill and diligence in acting upon the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions;
倘若貴行以適當的技巧及盡責地執行傳真/電子傳送交易指示，則貴行毋須為因傳真/電子傳送交易指示的含糊、模糊或其他原因而產生的錯誤、錯失，作為或不作為承擔任何責任；
 - (viii) Save for those expressly provided by the Bank in writing, the original hard copy of the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions are not required to be subsequently delivered to the Bank by me/us forthwith. The Bank will act on the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions upon receipt thereof. Subject to the foregoing provisions, a hard copy of such instructions is not required to send to the Bank by post, personal delivery or otherwise, and the Bank shall have right to treat the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions as the final and conclusive instructions and/or directions in respect of the relevant services and/or transactions. For avoidance of duplicated instruction executed by the Bank, I/we have the obligation to ensure proper indication(s) identifying the processed transaction(s) (transmission date of facsimile/email inclusive) should be unequivocally annotated on the hard copy of the instruction in case a hard copy is required to be delivered to the Bank. The Bank shall not be liable for any direct or indirect consequences in relation to the absence of such annotation, including but not limited to duplicated payment or transfer of asset and any fault, loss or damage suffered or sustained by me/us derived from the duplicated payment or transfer of asset therein. In the event of any inconsistency between any of the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions so received and acted on by the Bank shall prevail;
除貴行另有書面規定外，本人(等)毋須將傳真/電子傳送交易指示的正本遞予貴行。貴行將於收到傳真/電子傳送交易指示後予以執行，受限於上述條文，該等指示的正本其後毋須再以郵遞、專人送遞或其他方式送達至貴行，且貴行有權視傳真/電子傳送交易指示為有關服務及/或交易的最終及具終局性的指示及/或指令。為免貴行重複處理相關指示，如本人(等)被要求將正本送達貴行，本人(等)有責任確保相關指示的正本已有合適的標記(包括傳真/電郵發送日期)註明已處理交易，貴行並不對任何因正本欠缺註而引致的一切直接或間接後果而承擔任何責任，包括但不限於貴行按傳真指示作出雙重付款或資產調撥及其他申請人因雙重付款或資產調撥而承受或蒙受的任何負責、損失或損害。倘若由貴行收受並執行的傳真/電子傳送交易指示與其正本之間有任何差異，則以貴行收受並執行的傳真/電子傳送交易指示為準；
 - (ix) Digital format of all instructions given by e-mail or alternative electronic method should be non-modifiable and prone to read and access by the Bank (including but without limitation image file and unalterable PDF files). The Bank shall, in its absolute discretion, be entitled to determine the types of digital format acceptable to the Bank at any time and from time to time. The Bank also reserves the right at any time, at its absolute discretion, to refuse to carry out any of the Facsimile/ Electronically Transmitted Instructions given by me/us without prior notice thereof, without giving any reason therefor and without being responsible for any loss or damages suffered by me/us arising out of any such cases;
所有通過電郵或其他電子傳送方式發出的指示必須為不可修改且能方便貴行讀取及處理之格式(包括但不限於圖像及不可修改之 PDF 檔)，貴行可不定時對貴行接受的電子格式之種類及定義擁有終局性解釋權。貴行保留可隨時有權酌情決定拒絕執行不合規格之傳真/電子傳送交易指示而毋須預先通知本人(等)及給予任何理由的權利，貴行亦毋須為本人(等)因上述各項而蒙受的任何損失或損害承擔任何責任；

(x) The Bank shall reserve the right at its absolute discretion not to open or process, without prior notice thereof giving any reason therefor ad without being responsible for any loss or damage suffered by me/us arising out of any such cases, my/our instruction transmitted by e-mail or by alternative electronic method containing computer virus, eavesdropping program, malicious program, Trojan horse program and/or contents that are suspected to adversely affect the Bank's operations. I/We understand that I/we shall be held liable to any loss or damage suffered by the Bank arising out of the Bank opening or processing my/our instruction transmitted by e-mail or by alternative electronic method with virus or malicious program; and

貴行有絕對權利不開或或不處理本人(等)含有電腦病毒、竊聽程式、惡意程式、木馬程式及/或懷疑對貴行運作有負面影響之電郵或其他電子傳送交易指示而毋須預先通知本人(等)及給予任何理由，貴行亦毋須為本人(等)因前述事由而拒絕處理交易所蒙受的任何損失或損害承擔任何責任。本人(等)明白，貴行倘因開啟或處理本人(等)通過電郵或其他電子傳送方式發出而含有病毒或惡意程式的指示而引致貴行任何損失及/或損害，本人(等)須承擔相關責任；及

(xi) Without prejudice to the generality of the foregoing provisions, the Bank reserves the right at any time, at its absolute discretion, to refuse to carry out any of the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions given by me/us without prior notice thereof, without giving any reason therefor and without being responsible for any loss or damage suffered by me/us arising out of any such cases. The Bank may at its sole discretion, cancel or otherwise determine the disposal of the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions as it sees fit.

於不損害上述條文一般性的前提下，貴行保留可隨時有權酌情決定拒絕執行任何傳真/電子傳送交易指示而毋須預先通知本人(等)及給予任何理由的權利，貴行亦毋須為本人(等)因上述各項而蒙受的任何損失或損害承擔任何責任。倘若貴行認為合適，貴行可獨自酌情決定取消傳真/電子傳送交易指示或決定其處理方法。

4. Notwithstanding the foregoing provisions, the Bank may (but not obliged to) confirm the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions with any one of the authorized person(s) listed in the Account Opening Form/Mandate or the contact person(s) whose particulars are set out in Clause 12 hereof (as the case may be) prior to carrying out the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions in such manner(s) as the Bank shall at its absolute discretion consider fit. The contact person(s) is/are only authorized to confirm with the Bank the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions but not further or otherwise. If the Bank is unable to confirm the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions with the authorized person(s) or the contact person(s) for whatsoever reason, it is entitled to refuse to carry out the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions or take or not take such action(s) as the Bank shall in its absolute discretion consider fit. In any event, the Bank shall not be held liable to any loss or damages suffered or sustained by me/us in connection with its refusal, action or inaction as aforesaid.

儘管存在上述條文，貴行可（但非必要）於執行傳真/電子傳送交易指示前向表列於開戶申請書帳戶指令的任何一位授權人員或其詳細資料載列於本彌償書第 12 條條款之任何一位聯絡人（視屬何情況而定）確認。聯絡人僅被授權與貴行確認傳真/電子傳送交易指示而不涉及其他方面。倘若貴行由於任何原因未能授權人員或聯絡人確認傳真/電子傳送交易指示，貴行可以拒絕執行傳真/電子傳送交易指示或作出貴行按絕對酌情應為合適的作為或不作為。無論如何，貴行毋須為本人(等)因上述的拒絕、作為或不作為而蒙受的損失或損害承擔任何責任。

5. The Bank is authorized to debit any of my/our account(s) with the Bank in discharge of my/our liability to the Bank hereunder.

本人(等)授權貴行借記任何本人(等)於貴行的帳戶，以解除本人(等)於本彌償書項下對貴行的責任。

6. Where the account holder consists of or the service's user is more than one person, the warranty, undertaking and indemnity given herein shall be deemed to be given by all the holders of the account or the users of the service jointly and severally.

當帳戶的持有人或服務使用者多於一個人時，本彌償書的保證、承諾及彌償均被視作由所有帳戶持有人或服務使用者共同及分別地作出。

7. The Bank may revise this Indemnity and/or introduce additional terms and conditions from time to time. Any revision and/or addition to this Indemnity shall become effective subject to the Bank giving a notice to me/us by post, advertisements, public announcement or any other means as the Bank sees fit.

貴行可隨時修訂本彌償書及/或引入增訂條款及細則。本彌償書的任何修訂及/或增訂均視為具約束力文件，惟貴行須以郵遞、刊登廣告、公告或其他貴行認為合適的方式向本人(等)發出合理通知。

8. This Indemnity shall remain in full force and effect until the Bank receives and has a reasonable time to act on, a notice of termination in writing duly signed provided that such termination shall not release me/us from any liability under the terms of this Indemnity in respect of any act performed by the Bank pursuant to any prior instruction given.

在貴行收到妥為簽署的書面終止通知，並獲得合理時間依據該通知作業之前，本彌償書依然具有全部效力及作用。但是，終止本彌償書並不會解除本人(等)對貴行依據終止前發出的指示行事項承擔的責任。

9. No failure or delay by the Bank in exercising any right, power or remedy shall be a waiver thereof. If any term or condition herein becomes illegal, invalid or unenforceable, then the remaining terms and conditions shall not be prejudiced thereby.

倘若貴行未有或延遲行使本彌償書所載的任何權利、權力或補償，並不當作放棄有關權利、權力或補償。若本彌償書所載的任何條款或細則構成違法、失效或不可執行，則其他條款及細則不會因而受到損害。

10. In the event of any inconsistency between the Chinese and English versions of this Indemnity, the English version shall prevail.

倘若本彌償書的中英兩種語言版本之間存在差異，以英文版本為準。

11. This Indemnity shall be governed by and construed in all respects in accordance with Hong Kong law. I/We irrevocably submit to the non-exclusive jurisdiction of the Hong Kong Courts but the Bank shall be entitled to enforce this Indemnity in courts of other competent jurisdiction as the Bank may select.

本彌償書在各方面均受香港法律管轄並依據香港法律解釋。本人(等)不可撤銷地接受香港法院的非專屬司法管轄權管轄，但貴行可在貴行選擇的其他有司法管轄權的法院強制執行本彌償書。

12. The particulars of the contact person(s) authorized to confirm the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions with the Bank is/are as follows:

獲授權與貴行確認傳真/電子傳送交易指示的聯絡人之詳細資料如下：

Table with 2 columns: Contact Person(s) details and fields for Name in Full, Title, Contact Number, and ID/Passport No. for three different contact persons.

Remarks: For the avoidance of doubt, the contact person(s) is/are only authorized to confirm with the Bank the Facsimile/Electronically Transmitted Instructions but not further or otherwise(i.e. with no authority to amend account information, transaction particular and/or amount, to cancel transaction, etc.)

註：為免生疑問，聯絡人僅被授權與貴行確認傳真/電子傳送交易指示而不涉及其他方面(即：不具帳戶資料修改、交易內容及/或金額修改、交易取消的權限)。

Date 日期： (DD/日) / (MM/月) / (YYYY/年)

Client's Signature(s)(applicable to Personal Account)/ Signatures of all Joint Account Holders (applicable to Joint Account)/ Signature(s) of Authorized Person(s) (applicable to limited company) / Signatures of all Partners (applicable to partnership) / Signature of Sole Proprietor (applicable to sole proprietorship) and company chop (if any) 客戶簽署 (個人帳戶適用) / 所有聯名戶持有人簽署 (聯名帳戶適用) / 被授權人員簽署 (有限公司適用) / 所有合夥人簽署 (合夥企業適用) / 獨資經營者簽署 (獨資企業適用) 及公司章 (如有)

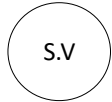


Table for Bank Use Only with columns: Supervisor 主管, Checker 覆核, Handling Clerk 經辦, Remarks 備註



Notice to Customers Relating to Hong Kong's Personal Data (Privacy) Ordinance ("the Notice")

關於香港個人資料（私隱）條例致客戶的通告（下稱「本通告」）

In compliance with the Personal Data (Privacy) Ordinance ("the Ordinance") of Hong Kong, Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch ("the Bank") would like to inform you of the following:

依從香港個人資料（私隱）條例（下稱「條例」），兆豐國際商業銀行股份有限公司，香港分行（下稱「本銀行」）現通知貴客戶以下細則：

- (1) The term "customer", wherever mentioned in this Notice, includes the following categories of individuals:-
「客戶」一詞，不論於本通告何處提及，包括以下為個人的類別：
 - (a) applicants for or clients/users of banking/financial services and facilities provided by the Bank and their authorized person(s);
本銀行提供的銀行/金融服務及授信的申請人或顧客/用戶及其被授權人；
 - (b) sureties and parties providing security, guarantee or any form of support for obligations owed to the Bank;
基於對本銀行負有的責任而出任擔保人、保證人及提供抵押、擔保或任何形式的支持的人士；
 - (c) directors, shareholders, officers and managers of any corporate applicant and client/user; and
任何公司申請人及顧客/用戶的董事、股東、高級職員及經理；及
 - (d) suppliers, contractors, service providers and other contractual counterparties of the Bank.
本銀行的供應商、承建商、服務供應商及其他合約對手。

For the avoidance of doubt, "customer" shall not include any incorporated bodies. The contents of this Notice shall apply to all customer and form part of any contract for services that the customer has or may enter into with the Bank from time to time. If there is any inconsistency or discrepancy between this Notice and the relevant contract, this Notice shall prevail insofar as it relates to the protection of the customer's personal data. Nothing in this Notice shall limit the rights of the customer under the Ordinance.

為免生疑問，「客戶」不包括任何法人團體。本通告的內容適用於所有客戶，並構成其與本銀行不時訂立或可能訂立的任何合約的一部分，若本通告與有關合約存在任何差異或分歧，就有關保護客戶的個人資料而言概以本通告為準。本通告並不限制客戶在條例下之權利。

- (2) From time to time, it is necessary for customers to supply the Bank with data in connection with the opening or continuation of accounts and the establishment or continuation of banking facilities or provision of banking and other financial services or compliance with any laws or guidelines issued by regulatory or other authorities.
客戶在開立或延續賬戶、建立或延續銀行信貸或銀行所提供的服務時，或因法例規定或監管或其他管理機構所發出的指引，需要不時向本銀行提供有關的資料。
- (3) Failure to supply such data may result in the Bank being unable to open or continue accounts or establish or continue banking facilities or provide banking and other financial services or comply with any laws or guidelines issued by regulatory or other authorities.

若未能向本銀行提供該等資料，可能會導致本銀行無法開立或延續賬戶或建立或延續銀行信貸或提供銀行服務或其他金融服務或遵守法例規定或監管或其他管理機構所發出的指引。

- (4) It is also the case that data are collected from customers in the ordinary course of the continuation of the banking and other financial relationship, for example, when a customer writes cheques or deposits money or applies for credit or generally communicate verbally or in writing with the Bank, by means of documentation or telephone recording system or information obtained from credit reference agencies as the case may be.
本銀行亦會在延續日常銀行或其他金融關係中以文書或電話錄音系統形式收集或經資信調查機構獲得客戶的資料，例如，當客戶開出支票或存款或申請信貸或在一般情況下以口頭或書面形式與本銀行溝通時，銀行亦會收集客戶的資料。

- (5) The purposes for which data relating to a customer may be used are as follows:

客戶的資料可被用作下列用途：

- (i) the daily operation of the services and credit facilities provided to customers;
為客戶提供服務和信貸融通所涉及的日常運作；
- (ii) conducting credit checks including without limitation at the time of application for credit and at the time of regular or special reviews which normally will take place one or more times each year;
進行信貸調查，包括但不限於客戶信貸申請及通常每年進行一次或以上的定期或特別信貸覆核；
- (iii) creating and maintaining the Bank's credit scoring and risk related models;
設立及維持本銀行的信貸評分模式和風險相關準則；
- (iv) providing credit reference;
提供信用查詢備考；
- (v) assisting other financial institutions to conduct credit checks and collect debts;



兆豐國際商業銀行股份有限公司香港分行

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

香港九龍尖沙咀廣東道 21 號
海港城港威大廈英國保誠保險大樓
22 樓 2201 室
Suite 2201, 22/F, Prudential Tower
The Gateway, Harbour City
21 Canton Road, Tsimshatsui,
Kowloon Hong Kong
Tel: (852) 2525 9687
Fax: (852) 2525 9014

協助其他金融機構作信用檢查及追討債務；

- (vi) ensuring ongoing credit worthiness of customers;
確保客戶持續維持可靠信用；
- (vii) designing and developing financial services or related products or credit facilities for customers' use;
設計及研發供客戶使用的金融服務或有關產品或信貸融通；
- (viii) marketing services, products and other subjects (please see further details in paragraph (8) below);
推廣服務、產品及其他標的（詳情請參閱以下第(8)段）；
- (ix) verifying the data/information provided by any other customer or third party;
核實任何其他客戶或第三方所提供的數據/資料；
- (x) determining amounts owed to or by customers;
確定本銀行對客戶或客戶對本銀行的欠債金額；
- (xi) enforcing customers' obligations including without limitation collection of amounts outstanding from customers and those providing security for customers' obligations;
強制執行客戶應向本銀行履行之責任，包括但不限於向客戶及為客戶的責任提供抵押的人士追收欠款；
- (xii) complying with the obligations, requirements or arrangements for disclosing and using data that apply to the Bank or any of its branches or that it is expected to comply according to:
履行根據下列適用於本銀行或其任何分行或本銀行或其任何分行被期望遵守的就披露及使用資料的義務、規定或安排：
 - (a) any law binding or applying to it within or outside the Hong Kong Special Administrative Region existing currently and in the future;
不論於香港特別行政區境內或境外及不論目前或將來存在的對其具法律約束力或適用的任何法律；
 - (b) any guidelines or guidance given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers within or outside the Hong Kong Special Administrative Region existing currently and in the future;
不論於香港特別行政區境內或境外及不論目前或將來存在的任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會作出或發出的任何指引或指導；
 - (c) any present or future contractual or other commitment with local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers that is assumed by or imposed on the Bank or any of its branches by reason of its financial, commercial, business or other interests or activities in or related to the jurisdiction of the relevant local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authority, or self-regulatory or industry bodies or associations;
本銀行或其任何分行因其位於或跟相關本地或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或自律監管或行業組織或協會的司法管轄區有關的金融、商業、業務或其他利益或活動，而向該等本地或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會承擔或被彼等施加的任何目前或將來的合約或其他承諾；
- (xiii) complying with any obligations, requirements, policies, procedures, measures or arrangements for sharing data and information within the group of the Bank and/or any other use of data and information in accordance with any group-wide programmes for compliance with sanctions or prevention or detection of money laundering, terrorist financing or other unlawful activities;
遵守本銀行集團為符合制裁或預防或偵測洗錢、恐怖分子資金籌集活動或其他非法活動的任何方案就於本銀行集團內共用資料及資訊及/或資料及資訊的任何其他使用而指定的任何義務、要求、政策、程序、措施或安排；
- (xiv) enabling an actual or proposed assignee of the Bank, or participant or sub-participant of the Bank's rights in respect of the customer to evaluate the transaction intended to be the subject of the assignment, participation or sub-participation; and
讓本銀行的實際或建議承讓人，或就本銀行對客戶享有的權利的參與人或附屬參與人評核其擬承讓、參與或附屬參與的交易；
- (xv) comparing data of customers or other persons for credit checking, data verification or otherwise producing or verifying data, whether or not for the purpose of taking adverse action against the customers;
與客戶或其他人士之資料比較以進行信貸調查，資料核實或以其他方法產生或核實資料，不論有關比較是否為對該客戶採取不利之行動而進行；
- (xvi) maintaining a credit history or otherwise, a record of customer (whether or not there exists any relationship between customer and the Bank) for present or future reference; and



兆豐國際商業銀行股份有限公司香港分行

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

香港九龍尖沙咀廣東道 21 號
海港城港威大廈英國保誠保險大樓
22 樓 2201 室
Suite 2201, 22/F, Prudential Tower
The Gateway, Harbour City
21 Canton Road, Tsimshatsui,
Kowloon Hong Kong
Tel: (852) 2525 9687
Fax: (852) 2525 9014

作為維持客戶的信貸記錄或其他記錄，不論客戶與本銀行是否存在任何關係，以作現在或將來參考用；及

(xvii) purposes incidental, associated or relating thereto.

與上述有聯繫、有附帶性或有關的用途。

(6) Data held by the Bank relating to a customer will be kept confidential but the Bank may provide and disclose (as defined in the Ordinance) such information to the following parties for the purposes set out in paragraph (5) above:-

本銀行會對其持有的客戶資料保密，但本銀行可就以上第(5)段列明的用途把該等資料提供及披露（如條例所定義的）予下列各方：

(i) any agent, contractor or third party service provider who provides administrative, telecommunications, computer, payment or securities clearing or other services or any associated operations to the Bank in connection with the operation of its business;

就本銀行業務運作向本銀行提供行政、電訊、電腦、付款或證券結算或其他有關服務或與本銀行業務運作有關聯的任何代理人、承辦商或第三方服務供應商；

any other person under a duty of confidentiality to the Bank including a group company or its branch of the Bank which has undertaken to keep such information confidential;

任何對本銀行有保密責任的其他人士，包括承諾保密該等資料的本銀行集團成員或其分行；

(ii) the drawee bank providing a copy of a paid cheque (which may contain information about the payee) to the drawer;

付款銀行向出票人提供已付款支票的副本（而其中可能載有關收款人的資料）；

(iii) a person making any payment into the customer's account (by providing a copy of a deposit confirmation slip which may contain the name of the customer);

任何向客戶戶口存款的人士（在提供存款證明收據時，其中可能載有客戶的姓名）；

(iv) credit reference agencies, and, in the event of default, to debt collection agencies;

信貸資料服務機構，以及在客戶欠賬時，則可將該等資料提供給追討欠款公司；

(v) any person to whom the Bank or any of its branches is under an obligation or otherwise required to make disclosure under the requirements of any law binding on or applying to the Bank or any of its branches, or any disclosure under and for the purposes of any guidelines or guidance given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers with which the Bank or any of its branches are expected to comply, or any disclosure pursuant to any contractual or other commitment of the Bank or any of its branches with local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers, all of which may be within or outside the Hong Kong Special Administrative Region and may be existing currently and in the future;

本銀行或其任何分行根據對本銀行或其任何分行具法律約束力或適用的任何法律規定，或根據及為符合任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會作出或發出的並期望本銀行或其任何分行遵守的任何指引或指導，或根據本銀行或其任何分行向本地或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會的任何合約或其他承諾（以上不論於香港特別行政區境內或境外及不論目前或將來存在的），而有義務或以其他方式被要求向其披露該等資料的任何人士；

(vi) any actual or proposed assignee of the Bank or participant or sub-participant or transferee of the Bank's rights in respect of the customer; and

本銀行的任何實在或建議承讓人或就本銀行對客戶享有的權利的參與人或附屬參與人或受讓人；及

(a) the Bank's group companies (including but not limited to holding companies, headquarters, subsidiaries, branches, representative offices and affiliates, wherever situated);

本銀行集團成員（包括但不限於控股公司、總部、子公司、分行、代表辦事處及附屬成員，不論其所在地）；

(b) third party financial institutions, insurers, credit card companies, securities and investment services providers;

第三方金融機構、承保人、信用卡公司、證券及投資服務供應商；

(c) third party reward, loyalty, co-branding and privileges programme providers;

第三方獎賞、年資獎勵、合作品牌及優惠計畫供應商；

(d) co-branding partners of the Bank and the Bank's group companies (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) for the relevant services and products, as the case may be);



兆豐國際商業銀行股份有限公司香港分行

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

香港九龍尖沙咀廣東道 21 號
海港城港威大廈英國保誠保險大樓
22 樓 2201 室
Suite 2201, 22/F, Prudential Tower
The Gateway, Harbour City
21 Canton Road, Tsimshatsui,
Kowloon Hong Kong
Tel: (852) 2525 9687
Fax: (852) 2525 9014

本銀行及本銀行集團成員的品牌合作夥伴（該等品牌合作夥伴的名稱會在有關服務和產品的申請表格上列明）；

- (e) charitable or non-profit making organisations; and
慈善或非牟利機構；及
- (f) external service providers (including but not limited to mailing houses, telecommunication companies, telemarketing and direct sales agents, call centres, data processing companies and information technology companies, wherever situated) that the Bank engages for the purposes set out in paragraph (5)(viii) above.

本銀行就以上第(5) (viii) 段列明的用途而聘用的外判服務供應商（包括但不限於代寄郵件公司、電訊公司、電話銷售和直接促銷代理、電話服務中心、數據處理公司和資訊科技公司，不論其所在地）。

Such information may be transferred to a place outside the Hong Kong Special Administrative Region.

該等資料有可能被轉移至香港特別行政區境外。

- (7) With respect to data in connection with mortgages applied by a customer (whether as a borrower, mortgagor or guarantor and whether in the customer's sole name or in joint names with others) on or after 1 April 2011 (if any), the following data relating to the customer (including any updated data of any of the following data from time to time) may be provided by the Bank, on its own behalf and/or as agent, to a credit reference agency:

就客戶（不論以借款人、按揭人或擔保人身分，以及不論以客戶本人單名或與其他人士聯名方式）於2011年4月1日當日或以後申請的按揭有關的資料（如適用），本銀行可能會把下列客戶資料（包括不時更新任何下列資料的資料）以本銀行及/或代理人的名義提供予信貸資料服務機構：

- (i) full name;
全名；
- (ii) capacity in respect of each mortgage (as borrower, mortgagor or guarantor, and whether in the customer's sole name or in joint names with others);
就每宗按揭的身分（即作為借款人、按揭人或擔保人，及以客戶本人單名或與其他人士聯名方式）；
- (iii) Hong Kong Identity Card Number or travel document number;
香港身分證號碼或旅遊證件號碼；
- (iv) date of birth;
出生日期；
- (v) correspondence address;
通訊地址；
- (vi) mortgage account number in respect of each mortgage;
就每宗按揭的按揭賬戶號碼；
- (vii) type of the facility in respect of each mortgage;
就每宗按揭的信貸種類；
- (viii) mortgage account status in respect of each mortgage [e.g., active, closed, write-off (other than due to a bankruptcy order), write-off due to a bankruptcy order]; and
就每宗按揭的按揭賬戶狀況〔如：生效、已結束、已撇賬（因破產令導致除外）、因破產令導致已撇賬〕；及
- (ix) if any, mortgage account closed date in respect of each mortgage.
就每宗按揭的按揭賬戶結束日期（如適用）。

The credit reference agency will use the above data supplied by the Bank for the purposes of compiling a count of the number of mortgages from time to time held by the customer with credit providers in the Hong Kong Special Administrative Region, as borrower, mortgagor or guarantor respectively and whether in the customer's sole name or in joint names with others, for sharing in the consumer credit database of the credit reference agency by credit providers (subject to the requirements of the Code of Practice on Consumer Credit Data approved and issued under the Ordinance).

信貸資料服務機構將使用上述由本行提供的資料統計客戶（分別以借款人、按揭人或擔保人身分，及以客戶本人單名或與其他人士聯名方式）不時於香港特別行政區信貸提供者間持有的按揭宗數，並存於信貸資料服務機構的個人信貸資料庫內供信貸提供者共用（須受根據條例核准及發出的個人信貸資料實務守則的規定所限）。

(8) USE OF DATA IN DIRECT MARKETING

在直接促銷中使用資料

The Bank intends to use a customer's data in direct marketing and the Bank requires the customer's consent (which includes an indication of no objection) for that purpose. In this connection, please note that:

本銀行擬把客戶資料用於直接促銷，而本銀行為該用途須獲得客戶同意（包括表示不反對）。就此，請注意：

- (i) the name, contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data of a customer held by the Bank from time to time may be



兆豐國際商業銀行股份有限公司香港分行

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

香港九龍尖沙咀廣東道 21 號
海港城港威大廈英國保誠保險大樓
22 樓 2201 室
Suite 2201, 22/F, Prudential Tower
The Gateway, Harbour City
21 Canton Road, Tsimshatsui,
Kowloon Hong Kong
Tel: (852) 2525 9687
Fax: (852) 2525 9014

used by the Bank in direct marketing;

本銀行可能把本銀行不時持有的客戶姓名、聯絡資料、產品及服務組合資料、交易模式及行為、財務背景及人口統計數據用於直接促銷；

(ii) the following classes of services, products and subjects may be marketed:

可用作促銷下列類別的服務、產品及促銷標的：

- (a) financial, insurance, credit card, banking and related services and products;
財務、保險、信用卡、銀行及相關服務及產品；
- (b) reward, loyalty or privileges programmes and related services and products;
獎賞、年資獎勵或優惠計劃及相關服務及產品；
- (c) services and products offered by the Bank's co-branding partners (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) for the relevant services and products, as the case may be); and

本銀行合作品牌夥伴提供之服務及產品（該等合作品牌夥伴名稱會於有關服務及產品的申請表格上列明，視屬何情況而定）；及

- (d) donations and contributions for charitable and/or non-profit making purposes;
為慈善及/或非牟利用途的捐款及捐贈；

(iii) the above services, products and subjects may be provided or (in the case of donations and contributions) solicited by the Bank and/or:

上述服務、產品及促銷標的可能由本銀行及/或下列各方提供或（就捐款及捐贈而言）徵求：

- (a) the Bank's group companies;
本銀行集團成員；
- (b) third party financial institutions, insurers, credit card companies, securities and investment services providers;
第三方金融機構、承保人、信用卡公司、證券及投資服務供應商；
- (c) third party reward, loyalty, co-branding or privileges programme providers;
第三方獎賞、年資獎勵、合作品牌或優惠計劃供應商；
- (d) co-branding partners of the Bank and the Bank's group companies (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) for the relevant services and products, as the case may be); and

本銀行及本銀行集團成員之品牌合作夥伴（該等品牌合作夥伴的名稱會於有關服務及產品的申請表格上列明，視屬何情況而定）；及

- (e) charitable or non-profit making organisations;
慈善或非牟利機構；

(iv) in addition to marketing the above services, products and subjects itself, the Bank also intends to provide the data described in paragraph (8)(i) above to all or any of the persons described in paragraph (8)(iii) above for use by them in marketing those services, products and subjects, and the Bank requires the customer's written consent (which includes an indication of no objection) for that purpose;

除由本銀行促銷上述服務、產品及促銷標的以外，本銀行亦擬將以上第 (8) (i) 段所述的資料提供予以上第 (8) (iii) 段所述的全部或任何人士，以供該等人士在促銷該等服務、產品及促銷標的中使用，而本銀行為此用途須獲得客戶書面同意（包括表示不反對）；

(v) The Bank may receive money or other property in return for providing the data to the other persons in paragraph (8) (iv) above and, when requesting the customer's consent or no objection as described in paragraph (8)(iv) above, the Bank will inform the customer if it will receive any money or other property in return for providing the data to the other persons.

本銀行可能因如以上第 (8) (iv) 段所述將資料提供予其他人士而獲得金錢或其他財產的回報。如本銀行會因提供資料予其他人士而獲得任何金錢或其他財產的回報，本銀行會於以上第 (8) (iv) 段所述徵求客戶同意或不反對時如是通知客戶。

If a customer does not wish the Bank to use or provide to other persons his data for use in direct marketing as described above, the customer may exercise his opt-out right by writing to the Bank's Data Protection Officer at the address or fax number provided in paragraph (13).

如客戶不希望本銀行如上述使用其資料或將其資料提供予其他人士作直接促銷用途，客戶可以書面通知本銀行行使其選擇權拒絕促銷，有關通知可向其地址或傳真號碼載列於第(13)段的本銀行之資料保護主任發出。

(9) Under and in accordance with the terms of the Ordinance and the Code of Practice on Consumer Credit Data, customer has the right: -



兆豐國際商業銀行股份有限公司香港分行

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

香港九龍尖沙咀廣東道 21 號
海港城港威大廈英國保誠保險大樓
22 樓 2201 室
Suite 2201, 22/F, Prudential Tower
The Gateway, Harbour City
21 Canton Road, Tsimshatsui,
Kowloon Hong Kong
Tel: (852) 2525 9687
Fax: (852) 2525 9014

根據條例中的條款及根據條例核准發出的個人信貸資料實務守則，客戶有權：

- (i) to check whether the Bank holds data about him and of access to such data;
查核本銀行是否持有他的資料及查閱該等資料；
- (ii) to require the Bank to correct any data relating to him which is inaccurate;
要求本銀行改正任何有關他的不準確的資料；
- (iii) to ascertain the Bank's policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by the Bank;

查明本銀行對於資料的政策及實務和獲告知本銀行持有的個人資料種類；

- (iv) to be informed on request which items of data are routinely disclosed to credit reference agencies or debt collection agencies, and be provided with further information to enable the making of a data access and correction request to the relevant credit reference agency or debt collection agency; and

要求獲告知哪些資料會被例行披露予信貸資料服務機構或追討欠款公司，並獲提供進一步資料，以便向有關信貸資料服務機構或追討欠款公司提出查閱和改正資料的要求；及

in relation to any account data (including, for the avoidance of doubt, any account repayment data) which has been provided by the Bank to a credit reference agency, to instruct the Bank, upon termination of the account by full repayment, to make a request to the credit reference agency to delete such account data from its database, as long as the instruction is given within 5 years of termination and at no time did the account have a default of payment lasting in excess of 60 days within 5 years immediately before account termination. Account repayment data include amount last due, amount of payment made during the last reporting period (being a period not exceeding 31 days immediately preceding the last contribution of account data by the Bank to a credit reference agency), remaining available credit or outstanding balance and default data (being amount past due and number of days past due, date of settlement of amount past due, and date of final settlement of amount in default lasting in excess of 60 days (if any)).

於悉數清償欠款而結束賬戶時，指示本銀行要求該信貸資料服務機構從資料庫刪除本銀行曾經提供的任何賬戶資料（為免生疑問，包括任何賬戶還款資料），惟是項指示須於結束賬戶後5年內提出，而該賬戶在緊接結束之前5年內，並無拖欠還款超過60日的記錄。賬戶還款資料包括上次到期的還款額，上次報告期間（即緊接本銀行上次向信貸資料服務機構提供賬戶資料前不多於 31 日的期間）所作還款額，剩餘可用信貸額或未償還數額及欠款資料（即過期欠款額及逾期還款日數，清還過期欠款的日期，及全數清還拖欠為期超過 60 日的欠款的日期（如有者））。

- (10) In the event of any default of payment relating to an account, unless the amount in default is fully repaid or written off (other than due to a bankruptcy order) before the expiry of 60 days from the date such default occurred, the account repayment data (as defined in paragraph (9)(v) above) may be retained by the credit reference agency until the expiry of 5 years from the date of final settlement of the amount in default.

如賬戶出現任何拖欠還款情況，除非拖欠金額在由拖欠日期起計 60 日屆滿前全數清還或已撇賬（因破產令導致撇賬除外），否則賬戶還款資料（定義見以上第 (9) (v) 段）會在全數清還該拖欠還款後被信貸資料服務機構繼續保留多 5 年。

- (11) In the event any amount in an account is written-off due to a bankruptcy order being made against a customer, the account repayment data (as defined in paragraph (9)(v) above) may be retained by the credit reference agency, regardless of whether the account repayment data reveal any default of payment lasting in excess of 60 days, until the expiry of 5 years from the date of final settlement of the amount in default or the expiry of 5 years from the date of discharge from a bankruptcy as notified by the customer with evidence to the credit reference agency, whichever is earlier.

如客戶因被頒布破產令而導致任何賬戶金額被撇賬，不論賬戶還款資料有否顯示任何拖欠為期超過 60 日的還款，該賬戶還款資料（定義見以上第(9) (v) 段）會在全數清還該拖欠還款後被信貸資料服務機構繼續保留多 5 年，或由客戶提出證據通知信貸資料服務機構其已獲解除破產令後保留多 5 年（以較早出現的情況為準）。

- (12) In accordance with the terms of the Ordinance, the Bank has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.

根據條例的條款，本銀行有權就處理任何查閱資料的要求收取合理費用。

- (13) The person to whom requests for access to data or correction of data or for information regarding the Bank's privacy policies and practices and kinds of data held are to be addressed is as follows:

任何關於查閱或改正資料，或索取關於本銀行的私隱政策及守則或所持有的資料種類的要求，應向下列人士提出：



兆豐國際商業銀行股份有限公司香港分行

Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch (Incorporated in Taiwan)

香港九龍尖沙咀廣東道 21 號
海港城港威大廈英國保誠保險大樓
22 樓 2201 室
Suite 2201, 22/F, Prudential Tower
The Gateway, Harbour City
21 Canton Road, Tsimshatsui,
Kowloon Hong Kong
Tel: (852) 2525 9687
Fax: (852) 2525 9014

Data Protection Officer

資料保護主任

Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch

兆豐國際商業銀行股份有限公司，香港分行

Address 地址	Telephone 電話	(852) 2525-9687 ext 237
Suite 2201, 22/F, Prudential Tower, The Gateway, Harbour City, 21 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong 香港九龍尖沙咀廣東道 21 號海港城港威大廈英國保誠保險大樓 22 樓 2201 室	Fax 傳真	(852) 2525-9014
	Email 電郵	icbchkg@megaicbc.com
	Website 網址	http://www.megabank.com.tw

- (14) The Bank may have obtained a credit report on the customer from a credit reference agency in considering any application for credit. In the event the customer wishes to access the credit report, the Bank will advise the contact details of the relevant credit reference agency.
本銀行在考慮任何信貸申請時，可能參考由信貸資料服務機構提供有關客戶的信貸報告。假如客戶有意索取有關信貸報告，本銀行會提供有關信貸資料服務機構的聯絡詳情。
- (15) After closure of account/termination of service, the Bank shall continue to hold data relating to the customer(s) for a period of 7 years or such other period as prescribed by applicable laws and regulations.
本銀行在結束賬戶/終止服務後會繼續持有有關客戶的資料 7 年或按照有關法律和法規所規定的期限持有有關客戶的資料。
- (16) In case of discrepancies between the English and Chinese version of this Notice, the English version shall apply and prevail.
本通告內之中英文文義如有歧異，概以英文本為準。
- (17) In case of discrepancies between the Ordinance and other regulations legislated outside the Hong Kong Special Administrative Region, the laws of the Hong Kong Special Administrative Region shall apply and prevail.
如條例之釋義與香港特別行政區境外法律產生歧異，概以香港特別行政區法律為準。

2019年7月29日修訂
Revised 29 July 2019



Ref. No.: _____

自我證明表格 – 控權人
Self-Certification Form – Controlling Person

重要提示 Important Notes :

- 這是由帳戶持有人向兆豐國際商業銀行香港分行提供的自我證明表格，以作自動交換財務帳戶資料用途。兆豐國際商業銀行香港分行可把收集所得的資料交給稅務局，稅務局會將資料轉交到另一稅務管轄區的稅務當局。
- This is a self-certification form provided by an account holder to Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch for the purpose of automatic exchange of financial account information. The data collected may be transmitted by Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch to the Inland Revenue Department for transfer to the tax authority of another jurisdiction.
- 如帳戶持有人的稅務居民身分有所改變，應盡快將所有變更通知兆豐國際商業銀行香港分行。
- An account holder should report all changes in its tax residency status to Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch.
- 除不適用或特別註明外，必須填寫這份表格所有部分。如這份表格上的空位不敷使用，可另行增列填寫。在欄/部標有星號 (*) 的項目為申報財務機構須向稅務局申報的資料。
- All parts of the form must be completed (unless not applicable or otherwise specified). If space provided is insufficient, continue on additional sheet(s). Information in fields/parts marked with an asterisk (*) are required to be reported by the reporting financial institution to the Inland Revenue Department.

第 1 部 控權人的身分辨識資料

Part 1 Identification of Controlling Person

(1) 控權人的姓名

Name of Controlling Person

稱謂 (例如：先生、太太、女士、小姐)

Title (e.g. Mr, Mrs, Ms, Miss)

姓氏 *

Last Name or Surname *

名字 *

First or Given Name *

(2) 香港身份證或護照號碼

Hong Kong Identity Card or Passport Number

(3) 現行居住地址

Current Residence Address

第 1 行(例如：室、樓層、大廈、街道、地區)

Line 1 (e.g. Suite, Floor, Building, Street, District)

第 2 行 (城市) *

Line 2 (City) *

第 3 行 (例如：省、州)

Line 3 (e.g. Province, State)

國家 *

Country *

郵政編碼/郵遞區號碼

Post Code/ZIP Code

通訊地址 (如通訊地址與現行居住地址不同, 填寫此欄)

Mailing Address (Complete if different to the current residence address)

第 1 行(例如: 室、樓層、大廈、街道、地區)

Line 1 (e.g. Suite, Floor, Building, Street, District)

第 2 行 (城市)

Line 2 (City)

第 3 行 (例如: 省、州)

Line 3 (e.g. Province, State)

國家

Country

郵政編碼/郵遞區號碼

Post Code/ZIP Code

(4) 出生日期 * (日/月/年)

Date of Birth * (dd/mm/yyyy)

(5) 出生地點 (可不填寫)

Place of Birth (Not compulsory)

縣/市

Town/City

省/州

Province/State

國家

Country

第 2 部 你作為控權人的法人帳戶持有人

Part 2 The Entity Account Holder of which you are a controlling person

填寫你作為控權人的法人帳戶持有人的名稱。

Enter the name of the entity account holder of which you are a controlling person.

法人 Entity	法人帳戶持有人的名稱 Name of the Entity account Holder
(1)	
(2)	
(3)	

第 3 部 居留司法管轄區及稅籍編號或具有等同功能的辨識編號 (以下簡稱「稅籍編號」) *

Part 3 Jurisdiction of Residence and Taxpayer Identification Number or its Functional Equivalent ("TIN") *

提供以下資料, 列明 (a) 控權人的居留司法管轄區, 亦即控權人的稅務管轄區 (香港包括在內) 及 (b) 該居留司法管轄區發給控權人的稅籍編號。列出所有 (不限於 5 個) 居留司法管轄區。

Complete the following table indicating (a) the jurisdiction of residence (including Hong Kong) where the controlling person is a resident for tax purposes and (b) the controlling person's TIN for each jurisdiction indicated. Indicate all (not restricted to five) the jurisdictions of residence.

如控權人是香港稅務居民, 稅籍編號是其香港身份證號碼。

If the controlling person is a tax resident of Hong Kong, the TIN is the Hong Kong Identity Card Number.

如沒有提供稅籍編號, 必須填寫合適的理由 A、B 或 C:

If a TIN is unavailable, provide the appropriate reason A, B or C:

- 理由 A – 控權人的居留司法稅務管轄區並沒有向其居民發出稅籍編號。
Reason A – The jurisdiction where the controlling person is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.
- 理由 B – 控權人不能取得稅籍編號。如選取這一理由解釋控權人不能取得稅籍編號的原因。
Reason B – The controlling person is unable to obtain a TIN. Explain why the controlling person is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.
- 理由 C – 控權人毋須提供稅籍編號。居留司法管轄區的主管機關不需要控權人披露稅籍編號。
Reason C – TIN is not required. Select this reason only if the authorities of the jurisdiction of residence do not require the TIN to be disclosed.

居留司法管轄區 Jurisdiction of Residence	稅籍編號 TIN	如沒有提供稅籍編號， 填寫理由 A、B 或 C Enter Reason A, B or C if no TIN is available	如選擇理由 B， 解釋控權人不能取得稅籍編號的原因 Explain why the controlling person is unable to obtain a TIN if you have selected Reason B
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			
(5)			

第 4 部 控權人類別

Part 4 Type of Controlling Person

就第 2 部所載的法人，在適當方格內加上✓號，指出控權人就法人所屬的控權人類別。

Tick the appropriate box to indicate the type of controlling person for the entity stated in Part 2.

法人類別 Entity Type	控權人類別 Type of Controlling Person	法人(1) Entity(1)	法人(2) Entity(2)	法人(3) Entity(3)
法人 Legal Person	擁有控制股權的個人 (即擁有不少於百分之二十五的已發行股本) Individual who has a controlling ownership interest (i.e. not less than 25% of issued share capital)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	以其他途徑行使控制權或有權行使控制權的個人 (即擁有不少於百分之二十五的表決權) Individual who exercises control/is entitled to exercise control through other means (i.e. not less than 25% of voting rights)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	擔任該法人的高級管理人員/對該法人的管理行使最終控制權的個人 Individual who holds the position of senior managing official/ exercises ultimate control over the management of the entity	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
信託 Trust	委託人 Settlor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	受託人 Trustee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	監察人 Protector	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	受益人或某類別受益人的成員 Beneficiary or member of the class of beneficiaries	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	其他 (例如：如財產授予人/受託人/保護人/受益人為另一法人，對該法人行使控制權的個人) Other (e.g. individual who exercises control over another entity being the settlor/trustee/protector/beneficiary)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
除信託以外的 法律安排 Legal Arrangement other than Trust	處於相等/相類於委託人位置的個人 Individual in a position equivalent/similar to settlor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於受託人位置的個人 Individual in a position equivalent/similar to trustee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於監察人位置的個人 Individual in a position equivalent/similar to protector	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	處於相等/相類於受益人或某類別受益人的成員位置的個人 Individual in a position equivalent/similar to beneficiary or member of the class of beneficiaries	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	其他 (例如：如處於相等/相類於委託/受託人/監察人/受益人位置的人為另一法人，對該法人行使控制權的個人) Other (e.g. individual who exercises control over another entity being equivalent/similar to settlor/trustee/protector/beneficiary)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

第 5 部自動交換財務帳戶資料聲明

Part 5 Declarations for Automatic Exchange Of Financial Account Information

本人知悉及同意，兆豐國際商業銀行香港分行可根據《稅務條例》(第 112 章)有關交換財務帳戶資料的法律條文，(a) 收集本表格所載資料並可備存作自動交換財務帳戶資料用途及 (b) 把該等資料和關於控權人及任何須申報帳戶的資料向香港特別行政區政府稅務局申報，從而把資料轉交到控權人的居留司法管轄區的稅務當局。

I acknowledge and agree that (i) the information contained in this form is collected and may be kept by Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch for the purpose of automatic exchange of financial account information, and (ii) such information and information regarding the controlling person and any reportable account(s) may be reported by Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch to the Inland Revenue Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and exchanged with tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions in which the controlling person may be resident for tax purposes pursuant to the legal provisions for exchange of financial account information provided under the Inland Revenue Ordinance (Cap.112).

本人證明，就與本表格所有相關的法人帳戶持有人所持有的帳戶，本人是控權人 / 本人獲控權人授權簽署本表格 #。
I certify that I am the controlling person / I am authorized to sign for the controlling person # of all the account(s) held by the entity account holder(s) to which this form relates.

本人承諾，如情況有所改變，以致影響本表格第 1 部所述的個人的稅務居民身分，或引致本表格所載的資料不正確，本人會通知兆豐國際商業銀行香港分行，並會在情況發生改變後 30 日內，向兆豐國際商業銀行香港分行提交一份已適當更新的自我證明表格。

I undertake to advise Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide Mega International Commercial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch with a suitably updated self-certification form within 30 days of such change in circumstances.

本人聲明就本人所知所信，本表格內所填報的所有資料和聲明均屬真實、正確和完備。

I declare that the information given and statements made in this form are, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete.

X

控權人簽署/獲控權人授權的人士簽署 #
Signature of controlling person /
Signature of authorized person to sign for the
controlling person #

X

身分別# (如果你不是第 1 部所述的個人，說明你的身分。
如果你是以受權人身份簽署這份表格，須夾附該授權書的
核證副本)
Capacity# (Indicate the capacity if you are not the
individual identified in Part 1. If signing under a power of
attorney, attach a certified copy of the power of
attorney.)

X

姓名
Name

X

簽署日期 (日/月/年)
Date (DD/MM/YYYY)

#刪去不適用者 Delete as appropriate

警告: 根據《稅務條例》第 80(2E)條，如任何人在作出自我證明時，在明知一項陳述在要項上屬具誤導性、虛假或不正確，或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性、虛假或不正確下，作出該項陳述，即屬犯罪。一經定罪，可處第 3 級 (即\$10,000) 罰款。WARNING: It is an offence under section 80(2E) of the Inland Revenue Ordinance if any person, in making a self-certification, makes a statement that is misleading, false or incorrect in a material particular AND knows, or is reckless as to whether, the statement is misleading, false or incorrect in a material particular. A person who commits the offence is liable on conviction to a fine at level 3 (i.e. \$10,000).

By signing the filled-out form, you:

1. Certify that the TIN you are giving is correct (or you are waiting for a number to be issued),
2. Certify that you are not subject to backup withholding, or
3. Claim exemption from backup withholding if you are a U.S. exempt payee. If applicable, you are also certifying that as a U.S. person, your allocable share of any partnership income from a U.S. trade or business is not subject to the withholding tax on foreign partners' share of effectively connected income, and
4. Certify that FATCA code(s) entered on this form (if any) indicating that you are exempt from the FATCA reporting, is correct. See *What is FATCA reporting*, later, for further information.

Note: If you are a U.S. person and a requester gives you a form other than Form W-9 to request your TIN, you must use the requester's form if it is substantially similar to this Form W-9.

Definition of a U.S. person. For federal tax purposes, you are considered a U.S. person if you are:

- An individual who is a U.S. citizen or U.S. resident alien;
- A partnership, corporation, company, or association created or organized in the United States or under the laws of the United States;
- An estate (other than a foreign estate); or
- A domestic trust (as defined in Regulations section 301.7701-7).

Special rules for partnerships. Partnerships that conduct a trade or business in the United States are generally required to pay a withholding tax under section 1446 on any foreign partners' share of effectively connected taxable income from such business. Further, in certain cases where a Form W-9 has not been received, the rules under section 1446 require a partnership to presume that a partner is a foreign person, and pay the section 1446 withholding tax. Therefore, if you are a U.S. person that is a partner in a partnership conducting a trade or business in the United States, provide Form W-9 to the partnership to establish your U.S. status and avoid section 1446 withholding on your share of partnership income.

In the cases below, the following person must give Form W-9 to the partnership for purposes of establishing its U.S. status and avoiding withholding on its allocable share of net income from the partnership conducting a trade or business in the United States.

- In the case of a disregarded entity with a U.S. owner, the U.S. owner of the disregarded entity and not the entity;
- In the case of a grantor trust with a U.S. grantor or other U.S. owner, generally, the U.S. grantor or other U.S. owner of the grantor trust and not the trust; and
- In the case of a U.S. trust (other than a grantor trust), the U.S. trust (other than a grantor trust) and not the beneficiaries of the trust.

Foreign person. If you are a foreign person or the U.S. branch of a foreign bank that has elected to be treated as a U.S. person, do not use Form W-9. Instead, use the appropriate Form W-8 or Form 8233 (see Pub. 515, *Withholding of Tax on Nonresident Aliens and Foreign Entities*).

Nonresident alien who becomes a resident alien. Generally, only a nonresident alien individual may use the terms of a tax treaty to reduce or eliminate U.S. tax on certain types of income. However, most tax treaties contain a provision known as a "saving clause." Exceptions specified in the saving clause may permit an exemption from tax to continue for certain types of income even after the payee has otherwise become a U.S. resident alien for tax purposes.

If you are a U.S. resident alien who is relying on an exception contained in the saving clause of a tax treaty to claim an exemption from U.S. tax on certain types of income, you must attach a statement to Form W-9 that specifies the following five items.

1. The treaty country. Generally, this must be the same treaty under which you claimed exemption from tax as a nonresident alien.
2. The treaty article addressing the income.
3. The article number (or location) in the tax treaty that contains the saving clause and its exceptions.
4. The type and amount of income that qualifies for the exemption from tax.
5. Sufficient facts to justify the exemption from tax under the terms of the treaty article.

Example. Article 20 of the U.S.-China income tax treaty allows an exemption from tax for scholarship income received by a Chinese student temporarily present in the United States. Under U.S. law, this student will become a resident alien for tax purposes if his or her stay in the United States exceeds 5 calendar years. However, paragraph 2 of the first Protocol to the U.S.-China treaty (dated April 30, 1984) allows the provisions of Article 20 to continue to apply even after the Chinese student becomes a resident alien of the United States. A Chinese student who qualifies for this exception (under paragraph 2 of the first protocol) and is relying on this exception to claim an exemption from tax on his or her scholarship or fellowship income would attach to Form W-9 a statement that includes the information described above to support that exemption.

If you are a nonresident alien or a foreign entity, give the requester the appropriate completed Form W-8 or Form 8233.

Backup Withholding

What is backup withholding? Persons making certain payments to you must under certain conditions withhold and pay to the IRS 24% of such payments. This is called "backup withholding." Payments that may be subject to backup withholding include interest, tax-exempt interest, dividends, broker and barter exchange transactions, rents, royalties, nonemployee pay, payments made in settlement of payment card and third party network transactions, and certain payments from fishing boat operators. Real estate transactions are not subject to backup withholding.

You will not be subject to backup withholding on payments you receive if you give the requester your correct TIN, make the proper certifications, and report all your taxable interest and dividends on your tax return.

Payments you receive will be subject to backup withholding if:

1. You do not furnish your TIN to the requester,
2. You do not certify your TIN when required (see the instructions for Part II for details),
3. The IRS tells the requester that you furnished an incorrect TIN,
4. The IRS tells you that you are subject to backup withholding because you did not report all your interest and dividends on your tax return (for reportable interest and dividends only), or
5. You do not certify to the requester that you are not subject to backup withholding under 4 above (for reportable interest and dividend accounts opened after 1983 only).

Certain payees and payments are exempt from backup withholding. See *Exempt payee code*, later, and the separate Instructions for the Requester of Form W-9 for more information.

Also see *Special rules for partnerships*, earlier.

What is FATCA Reporting?

The Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) requires a participating foreign financial institution to report all United States account holders that are specified United States persons. Certain payees are exempt from FATCA reporting. See *Exemption from FATCA reporting code*, later, and the Instructions for the Requester of Form W-9 for more information.

Updating Your Information

You must provide updated information to any person to whom you claimed to be an exempt payee if you are no longer an exempt payee and anticipate receiving reportable payments in the future from this person. For example, you may need to provide updated information if you are a C corporation that elects to be an S corporation, or if you no longer are tax exempt. In addition, you must furnish a new Form W-9 if the name or TIN changes for the account; for example, if the grantor of a grantor trust dies.

Penalties

Failure to furnish TIN. If you fail to furnish your correct TIN to a requester, you are subject to a penalty of \$50 for each such failure unless your failure is due to reasonable cause and not to willful neglect.

Civil penalty for false information with respect to withholding. If you make a false statement with no reasonable basis that results in no backup withholding, you are subject to a \$500 penalty.

Criminal penalty for falsifying information. Willfully falsifying certifications or affirmations may subject you to criminal penalties including fines and/or imprisonment.

Misuse of TINs. If the requester discloses or uses TINs in violation of federal law, the requester may be subject to civil and criminal penalties.

Specific Instructions

Line 1

You must enter one of the following on this line; **do not** leave this line blank. The name should match the name on your tax return.

If this Form W-9 is for a joint account (other than an account maintained by a foreign financial institution (FFI)), list first, and then circle, the name of the person or entity whose number you entered in Part I of Form W-9. If you are providing Form W-9 to an FFI to document a joint account, each holder of the account that is a U.S. person must provide a Form W-9.

a. **Individual.** Generally, enter the name shown on your tax return. If you have changed your last name without informing the Social Security Administration (SSA) of the name change, enter your first name, the last name as shown on your social security card, and your new last name.

Note: ITIN applicant: Enter your individual name as it was entered on your Form W-7 application, line 1a. This should also be the same as the name you entered on the Form 1040/1040A/1040EZ you filed with your application.

b. **Sole proprietor or single-member LLC.** Enter your individual name as shown on your 1040/1040A/1040EZ on line 1. You may enter your business, trade, or “doing business as” (DBA) name on line 2.

c. **Partnership, LLC that is not a single-member LLC, C corporation, or S corporation.** Enter the entity’s name as shown on the entity’s tax return on line 1 and any business, trade, or DBA name on line 2.

d. **Other entities.** Enter your name as shown on required U.S. federal tax documents on line 1. This name should match the name shown on the charter or other legal document creating the entity. You may enter any business, trade, or DBA name on line 2.

e. **Disregarded entity.** For U.S. federal tax purposes, an entity that is disregarded as an entity separate from its owner is treated as a “disregarded entity.” See Regulations section 301.7701-2(c)(2)(iii). Enter the owner’s name on line 1. The name of the entity entered on line 1 should never be a disregarded entity. The name on line 1 should be the name shown on the income tax return on which the income should be reported. For example, if a foreign LLC that is treated as a disregarded entity for U.S. federal tax purposes has a single owner that is a U.S. person, the U.S. owner’s name is required to be provided on line 1. If the direct owner of the entity is also a disregarded entity, enter the first owner that is not disregarded for federal tax purposes. Enter the disregarded entity’s name on line 2, “Business name/disregarded entity name.” If the owner of the disregarded entity is a foreign person, the owner must complete an appropriate Form W-8 instead of a Form W-9. This is the case even if the foreign person has a U.S. TIN.

Line 2

If you have a business name, trade name, DBA name, or disregarded entity name, you may enter it on line 2.

Line 3

Check the appropriate box on line 3 for the U.S. federal tax classification of the person whose name is entered on line 1. Check only one box on line 3.

IF the entity/person on line 1 is a(n) . . .	THEN check the box for . . .
• Corporation	Corporation
• Individual • Sole proprietorship, or • Single-member limited liability company (LLC) owned by an individual and disregarded for U.S. federal tax purposes.	Individual/sole proprietor or single-member LLC
• LLC treated as a partnership for U.S. federal tax purposes, • LLC that has filed Form 8832 or 2553 to be taxed as a corporation, or • LLC that is disregarded as an entity separate from its owner but the owner is another LLC that is not disregarded for U.S. federal tax purposes.	Limited liability company and enter the appropriate tax classification. (P= Partnership; C= C corporation; or S= S corporation)
• Partnership	Partnership
• Trust/estate	Trust/estate

Line 4, Exemptions

If you are exempt from backup withholding and/or FATCA reporting, enter in the appropriate space on line 4 any code(s) that may apply to you.

Exempt payee code.

- Generally, individuals (including sole proprietors) are not exempt from backup withholding.
- Except as provided below, corporations are exempt from backup withholding for certain payments, including interest and dividends.
- Corporations are not exempt from backup withholding for payments made in settlement of payment card or third party network transactions.
- Corporations are not exempt from backup withholding with respect to attorneys’ fees or gross proceeds paid to attorneys, and corporations that provide medical or health care services are not exempt with respect to payments reportable on Form 1099-MISC.

The following codes identify payees that are exempt from backup withholding. Enter the appropriate code in the space in line 4.

- 1—An organization exempt from tax under section 501(a), any IRA, or a custodial account under section 403(b)(7) if the account satisfies the requirements of section 401(f)(2)
- 2—The United States or any of its agencies or instrumentalities
- 3—A state, the District of Columbia, a U.S. commonwealth or possession, or any of their political subdivisions or instrumentalities
- 4—A foreign government or any of its political subdivisions, agencies, or instrumentalities
- 5—A corporation
- 6—A dealer in securities or commodities required to register in the United States, the District of Columbia, or a U.S. commonwealth or possession
- 7—A futures commission merchant registered with the Commodity Futures Trading Commission
- 8—A real estate investment trust
- 9—An entity registered at all times during the tax year under the Investment Company Act of 1940
- 10—A common trust fund operated by a bank under section 584(a)
- 11—A financial institution
- 12—A middleman known in the investment community as a nominee or custodian
- 13—A trust exempt from tax under section 664 or described in section 4947

The following chart shows types of payments that may be exempt from backup withholding. The chart applies to the exempt payees listed above, 1 through 13.

IF the payment is for . . .	THEN the payment is exempt for . . .
Interest and dividend payments	All exempt payees except for 7
Broker transactions	Exempt payees 1 through 4 and 6 through 11 and all C corporations. S corporations must not enter an exempt payee code because they are exempt only for sales of noncovered securities acquired prior to 2012.
Barter exchange transactions and patronage dividends	Exempt payees 1 through 4
Payments over \$600 required to be reported and direct sales over \$5,000 ¹	Generally, exempt payees 1 through 5 ²
Payments made in settlement of payment card or third party network transactions	Exempt payees 1 through 4

¹ See Form 1099-MISC, Miscellaneous Income, and its instructions.

² However, the following payments made to a corporation and reportable on Form 1099-MISC are not exempt from backup withholding: medical and health care payments, attorneys' fees, gross proceeds paid to an attorney reportable under section 6045(f), and payments for services paid by a federal executive agency.

Exemption from FATCA reporting code. The following codes identify payees that are exempt from reporting under FATCA. These codes apply to persons submitting this form for accounts maintained outside of the United States by certain foreign financial institutions. Therefore, if you are only submitting this form for an account you hold in the United States, you may leave this field blank. Consult with the person requesting this form if you are uncertain if the financial institution is subject to these requirements. A requester may indicate that a code is not required by providing you with a Form W-9 with "Not Applicable" (or any similar indication) written or printed on the line for a FATCA exemption code.

A—An organization exempt from tax under section 501(a) or any individual retirement plan as defined in section 7701(a)(37)

B—The United States or any of its agencies or instrumentalities

C—A state, the District of Columbia, a U.S. commonwealth or possession, or any of their political subdivisions or instrumentalities

D—A corporation the stock of which is regularly traded on one or more established securities markets, as described in Regulations section 1.1472-1(c)(1)(i)

E—A corporation that is a member of the same expanded affiliated group as a corporation described in Regulations section 1.1472-1(c)(1)(i)

F—A dealer in securities, commodities, or derivative financial instruments (including notional principal contracts, futures, forwards, and options) that is registered as such under the laws of the United States or any state

G—A real estate investment trust

H—A regulated investment company as defined in section 851 or an entity registered at all times during the tax year under the Investment Company Act of 1940

I—A common trust fund as defined in section 584(a)

J—A bank as defined in section 581

K—A broker

L—A trust exempt from tax under section 664 or described in section 4947(a)(1)

M—A tax exempt trust under a section 403(b) plan or section 457(g) plan

Note: You may wish to consult with the financial institution requesting this form to determine whether the FATCA code and/or exempt payee code should be completed.

Line 5

Enter your address (number, street, and apartment or suite number). This is where the requester of this Form W-9 will mail your information returns. If this address differs from the one the requester already has on file, write NEW at the top. If a new address is provided, there is still a chance the old address will be used until the payor changes your address in their records.

Line 6

Enter your city, state, and ZIP code.

Part I. Taxpayer Identification Number (TIN)

Enter your TIN in the appropriate box. If you are a resident alien and you do not have and are not eligible to get an SSN, your TIN is your IRS individual taxpayer identification number (ITIN). Enter it in the social security number box. If you do not have an ITIN, see *How to get a TIN* below.

If you are a sole proprietor and you have an EIN, you may enter either your SSN or EIN.

If you are a single-member LLC that is disregarded as an entity separate from its owner, enter the owner's SSN (or EIN, if the owner has one). Do not enter the disregarded entity's EIN. If the LLC is classified as a corporation or partnership, enter the entity's EIN.

Note: See *What Name and Number To Give the Requester*, later, for further clarification of name and TIN combinations.

How to get a TIN. If you do not have a TIN, apply for one immediately. To apply for an SSN, get Form SS-5, Application for a Social Security Card, from your local SSA office or get this form online at www.SSA.gov. You may also get this form by calling 1-800-772-1213. Use Form W-7, Application for IRS Individual Taxpayer Identification Number, to apply for an ITIN, or Form SS-4, Application for Employer Identification Number, to apply for an EIN. You can apply for an EIN online by accessing the IRS website at www.irs.gov/Businesses and clicking on Employer Identification Number (EIN) under Starting a Business. Go to www.irs.gov/Forms to view, download, or print Form W-7 and/or Form SS-4. Or, you can go to www.irs.gov/OrderForms to place an order and have Form W-7 and/or SS-4 mailed to you within 10 business days.

If you are asked to complete Form W-9 but do not have a TIN, apply for a TIN and write "Applied For" in the space for the TIN, sign and date the form, and give it to the requester. For interest and dividend payments, and certain payments made with respect to readily tradable instruments, generally you will have 60 days to get a TIN and give it to the requester before you are subject to backup withholding on payments. The 60-day rule does not apply to other types of payments. You will be subject to backup withholding on all such payments until you provide your TIN to the requester.

Note: Entering "Applied For" means that you have already applied for a TIN or that you intend to apply for one soon.

Caution: A disregarded U.S. entity that has a foreign owner must use the appropriate Form W-8.

Part II. Certification

To establish to the withholding agent that you are a U.S. person, or resident alien, sign Form W-9. You may be requested to sign by the withholding agent even if item 1, 4, or 5 below indicates otherwise.

For a joint account, only the person whose TIN is shown in Part I should sign (when required). In the case of a disregarded entity, the person identified on line 1 must sign. Exempt payees, see *Exempt payee code*, earlier.

Signature requirements. Complete the certification as indicated in items 1 through 5 below.

1. Interest, dividend, and barter exchange accounts opened before 1984 and broker accounts considered active during 1983.

You must give your correct TIN, but you do not have to sign the certification.

2. Interest, dividend, broker, and barter exchange accounts opened after 1983 and broker accounts considered inactive during 1983.

You must sign the certification or backup withholding will apply. If you are subject to backup withholding and you are merely providing your correct TIN to the requester, you must cross out item 2 in the certification before signing the form.

3. Real estate transactions.

You must sign the certification. You may cross out item 2 of the certification.

4. Other payments. You must give your correct TIN, but you do not have to sign the certification unless you have been notified that you have previously given an incorrect TIN. "Other payments" include payments made in the course of the requester's trade or business for rents, royalties, goods (other than bills for merchandise), medical and health care services (including payments to corporations), payments to a nonemployee for services, payments made in settlement of payment card and third party network transactions, payments to certain fishing boat crew members and fishermen, and gross proceeds paid to attorneys (including payments to corporations).

5. Mortgage interest paid by you, acquisition or abandonment of secured property, cancellation of debt, qualified tuition program payments (under section 529), ABLE accounts (under section 529A), IRA, Coverdell ESA, Archer MSA or HSA contributions or distributions, and pension distributions. You must give your correct TIN, but you do not have to sign the certification.

What Name and Number To Give the Requester

For this type of account:	Give name and SSN of:
1. Individual	The individual
2. Two or more individuals (joint account) other than an account maintained by an FFI	The actual owner of the account or, if combined funds, the first individual on the account ¹
3. Two or more U.S. persons (joint account maintained by an FFI)	Each holder of the account
4. Custodial account of a minor (Uniform Gift to Minors Act)	The minor ²
5. a. The usual revocable savings trust (grantor is also trustee)	The grantor-trustee ¹
b. So-called trust account that is not a legal or valid trust under state law	The actual owner ¹
6. Sole proprietorship or disregarded entity owned by an individual	The owner ³
7. Grantor trust filing under Optional Form 1099 Filing Method 1 (see Regulations section 1.671-4(b)(2)(i)(A))	The grantor*
For this type of account:	Give name and EIN of:
8. Disregarded entity not owned by an individual	The owner
9. A valid trust, estate, or pension trust	Legal entity ⁴
10. Corporation or LLC electing corporate status on Form 8832 or Form 2553	The corporation
11. Association, club, religious, charitable, educational, or other tax-exempt organization	The organization
12. Partnership or multi-member LLC	The partnership
13. A broker or registered nominee	The broker or nominee

For this type of account:	Give name and EIN of:
14. Account with the Department of Agriculture in the name of a public entity (such as a state or local government, school district, or prison) that receives agricultural program payments	The public entity
15. Grantor trust filing under the Form 1041 Filing Method or the Optional Form 1099 Filing Method 2 (see Regulations section 1.671-4(b)(2)(i)(B))	The trust

¹ List first and circle the name of the person whose number you furnish. If only one person on a joint account has an SSN, that person's number must be furnished.

² Circle the minor's name and furnish the minor's SSN.

³ You must show your individual name and you may also enter your business or DBA name on the "Business name/disregarded entity" name line. You may use either your SSN or EIN (if you have one), but the IRS encourages you to use your SSN.

⁴ List first and circle the name of the trust, estate, or pension trust. (Do not furnish the TIN of the personal representative or trustee unless the legal entity itself is not designated in the account title.) Also see *Special rules for partnerships*, earlier.

*Note: The grantor also must provide a Form W-9 to trustee of trust.

Note: If no name is circled when more than one name is listed, the number will be considered to be that of the first name listed.

Secure Your Tax Records From Identity Theft

Identity theft occurs when someone uses your personal information such as your name, SSN, or other identifying information, without your permission, to commit fraud or other crimes. An identity thief may use your SSN to get a job or may file a tax return using your SSN to receive a refund.

To reduce your risk:

- Protect your SSN,
- Ensure your employer is protecting your SSN, and
- Be careful when choosing a tax preparer.

If your tax records are affected by identity theft and you receive a notice from the IRS, respond right away to the name and phone number printed on the IRS notice or letter.

If your tax records are not currently affected by identity theft but you think you are at risk due to a lost or stolen purse or wallet, questionable credit card activity or credit report, contact the IRS Identity Theft Hotline at 1-800-908-4490 or submit Form 14039.

For more information, see Pub. 5027, Identity Theft Information for Taxpayers.

Victims of identity theft who are experiencing economic harm or a systemic problem, or are seeking help in resolving tax problems that have not been resolved through normal channels, may be eligible for Taxpayer Advocate Service (TAS) assistance. You can reach TAS by calling the TAS toll-free case intake line at 1-877-777-4778 or TTY/TDD 1-800-829-4059.

Protect yourself from suspicious emails or phishing schemes.

Phishing is the creation and use of email and websites designed to mimic legitimate business emails and websites. The most common act is sending an email to a user falsely claiming to be an established legitimate enterprise in an attempt to scam the user into surrendering private information that will be used for identity theft.

The IRS does not initiate contacts with taxpayers via emails. Also, the IRS does not request personal detailed information through email or ask taxpayers for the PIN numbers, passwords, or similar secret access information for their credit card, bank, or other financial accounts.

If you receive an unsolicited email claiming to be from the IRS, forward this message to phishing@irs.gov. You may also report misuse of the IRS name, logo, or other IRS property to the Treasury Inspector General for Tax Administration (TIGTA) at 1-800-366-4484. You can forward suspicious emails to the Federal Trade Commission at spam@uce.gov or report them at www.ftc.gov/complaint. You can contact the FTC at www.ftc.gov/idtheft or 877-IDTHEFT (877-438-4338). If you have been the victim of identity theft, see www.IdentityTheft.gov and Pub. 5027.

Visit www.irs.gov/IdentityTheft to learn more about identity theft and how to reduce your risk.

Privacy Act Notice

Section 6109 of the Internal Revenue Code requires you to provide your correct TIN to persons (including federal agencies) who are required to file information returns with the IRS to report interest, dividends, or certain other income paid to you; mortgage interest you paid; the acquisition or abandonment of secured property; the cancellation of debt; or contributions you made to an IRA, Archer MSA, or HSA. The person collecting this form uses the information on the form to file information returns with the IRS, reporting the above information. Routine uses of this information include giving it to the Department of Justice for civil and criminal litigation and to cities, states, the District of Columbia, and U.S. commonwealths and possessions for use in administering their laws. The information also may be disclosed to other countries under a treaty, to federal and state agencies to enforce civil and criminal laws, or to federal law enforcement and intelligence agencies to combat terrorism. You must provide your TIN whether or not you are required to file a tax return. Under section 3406, payers must generally withhold a percentage of taxable interest, dividend, and certain other payments to a payee who does not give a TIN to the payer. Certain penalties may also apply for providing false or fraudulent information.



同意書 (Waiver)

一、帳戶資料之申報：茲因本人/本公司係 貴行依美國「海外帳戶稅收遵循法」(Foreign Account Tax Compliance Act, 以下簡稱 FATCA 法案)所規定應向美國國稅局(IRS)申報之往來對象，茲同意 貴行在依據 FATCA 法案申報本人/本公司與 貴行往來相關資料之特定目的範圍內，得為必要之資料蒐集、處理、利用與國際傳輸。

1. Declaration of account information:

Whereas I/the company am/is a business customer of Mega International Commercial Bank Co., Ltd. ("Mega Bank"), and in compliance to the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), Mega Bank is regulated to report all business transactions to the Internal Revenue Service (IRS). In agreement to declare the specific range of relevant information between Mega Bank and me/the company in regards to FATCA, certain necessary information gathering, deposition, utilization and international transmissions are required.

二、本人/本公司已於合理期間內，審閱上述同意條款全部內容，並經 貴行明確告知各款內容及相關風險，茲聲明本人/本公司已完全充分瞭解上述條款內容 而願遵守該條款。

2. I/The company have/has already examined the full content of this form contract in a sufficient amount of time, and am/is fully informed of the content and related risks. It is a true statement made by me/the company with fully understanding the content and willing to cooperate and comply.

此致

Above all

兆豐國際商業銀行股份有限公司

Mega International Commercial Bank Co., Ltd.

存戶簽章：

(Sign here) _____

(與印鑑卡「存戶簽名及蓋章欄」留存之簽樣相符)

(It should be consistent with the specimens archived in the boxes of specimen seal certificate card of the Depositor.)

身分證統一編號 / 統一編號：

(ID number) _____

日期：

(Date)

經辦：_____ 驗印：_____